

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА УРЕЖДАНЕ НА ФИНАНСОВИ ОТНОШЕНИЯ ПО  
ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ И ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРАВА ВЪВ ВРЪЗКА СЪС  
ЕВРОПЕЙСКИ ПЪРВЕНСТВА ПО ГРЕБАНЕ ПРЕЗ 2025Г.**

Днес, ....., в гр. Пловдив, между:

1. ОБЩИНА ПЛОВДИВ, гр. Пловдив, пл. „Стефан Стамболов“ №1, представлявана от Костадин Димитров – кмет на Община Пловдив, наричана по-долу в настоящото (ГРАДА);

2. „БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ“, ЕИК: 121689770, със седалище и адрес на управление - гр. София, бул. Васил Левски № 75, представлявана от Свилен Нейков – председател, наричана по-долу в настоящото (БФГ);

3. СДРУЖЕНИЕ „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“, ЕИК: 176233182, със седалище и адрес на управление – гр. Пловдив, ул. „Георги Трингов“ № 9, представлявано от Здравко Попов – председател и Иван Попов - пълномощник, наричано по-долу в настоящото (ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ)

Страните:

**Като взеха предвид, че:**

„Световната Федерация по Гребане“ (FISA) представлява международен ръководен орган по спорта гребане и е признат като такъв от Международния олимпийски комитет, Световните първенства и световната купа по гребане представляват изключителна собственост на Федерацията и тя притежава и контролира правото да организира, провежда и използва за търговски цели Събитията и е собственик и контролиращ орган на Търговските права, а също така Европейската конфедерация по гребане е призната от Световната континентална конфедерация по гребане в Европа, бидейки член на FISA;

„Българска федерация по гребане“ (БФГ) и община Пловдив (Града) са представили на FISA отговори на документа за участие в конкурса за избор на домакин за провеждане на Европейското първенство по гребане през 2025г.;

Световната Федерация по Гребане, съвместно и в консултации с Борда на Европейската конфедерация по гребане (ЕКГ) са разгледали кандидатурата на БФГ и Града, както и техните съображения и задължения, заедно със заявленията на други градове и федерации кандидати;

Въз основа на съображенията, заявленията и поетите задължения от страна на БФГ и Града, Бордът на ЕКГ възлага на БФГ и Града правото за провеждане на събитието и правото да се упражняват местните търговски права;



Съгласно Договора за провеждане на събитие и определяне на права Световната федерация по гребане назначава Организаторите (а именно, БФГ, Града и Организационния комитет) за организирането и провеждането на Събитието съобразно условията и реда, посочени в него, а Организаторите приемат това назначение;

Като взеха предвид, че с изричното съгласие на ФИСА (с което се съгласяват и страните по настоящото споразумение) функциите на организационния комитет, който трябва да се създаде съгласно т. 3.2. от споразумението, може да се поемат от вече съществуващото Сдружение „Организационен комитет гребане“, което е и страна по настоящото споразумение и по гореспоменатите Договори;

Като взеха предвид, че Организационният комитет се задължава да се придържа и да бъде обвързан от положенията в Договорите, да изпълнява задълженията, наложени от тях, както и да бъде основно отговорен за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Събитията;

Като взеха предвид Решение № ....., взето с Протокол № ..... от ..... г. на Общинския съвет на гр. Пловдив, се сключи настоящото споразумение за уреждане на финансовите отношения между страните по него във връзка с организацията, подготовката и провеждането на Събитията, като:

1. Чл. 1. (1) Страните се съгласяват, че във връзка с организацията, подготовката и провеждането на Европейски първенства по гребане през 2025г. в гр. Пловдив - всички финансови разходи, уговорени в Договора за провеждане на събитие и определяне на права и неговите приложения, както и тези, реферирани в Приложение № 2, наименувано „Финансови задължения“ (включително и наложени глоби и разходи за обезщетения, застраховки и други), които са необходими за организацията, подготовката и провеждането на Събитието, с изключение на разходите, свързани с: такса за домакинство на събитието, в размер на 20 000 EUR (двадесет хиляди евро), услуги по спортна презентация, в размер на 25 000 EUR (двадесет и пет хиляди евро) и субсидия за пътни разходи на членовете на журито, в размер на 5 000 EUR (пет хиляди евро) и такса за местни търговски права в размер на 50 000 EUR (петдесет хиляди евро), отразени съответно в Приложение 2 - „Финансови задължения“, част 1: Такса, буква „b“ и част 2: Разходи, буква „с“, т.т. iii и iv от Договор за провеждане на събитие и определяне на права, които ще бъдат заплатени на Световната Федерация по Гребане от община Пловдив, се поемат и разпределят между Сдружение „Организационен комитет гребане“ и „Българска федерация по гребане“, като отговорността за това ще бъде само и единствено тяхна, а за сметка на това двете сдружения получават всички приходи във връзка с провеждане на Събитията, с изключение на описаните по-долу.

(2) С настоящото споразумение се уреждат финансовите взаимоотношения между „Организационен комитет гребане“, „Българска федерация по гребане“ и община Пловдив (град - Домакин), а финансовите отношения между „Организационен комитет гребане“ и



Българска федерация по гребане, свързани с организацията, подготовката и провеждането на Европейски първенства по гребане през 2025г. в гр. Пловдив, се уреждат в допълнително споразумение подписано само между тях.

Чл.2. Община Пловдив се съгласява да окаже цялостна административна подкрепа на Българска федерация по гребане и Сдружение „Организационен комитет гребане” във връзка с подготовката, организацията и провеждането на Събитието. Организационният комитет, ще отговаря за всички оперативни аспекти на организацията, подготовката и провеждането на Европейски първенства по гребане през 2025г. в гр. Пловдив, като съвместно с Българска федерация по гребане ще осъществява контакт с Международната федерация във връзка с горното.

Чл. 3. Община Пловдив се задължава, с грижата на добър стопанин, да извърши нужните дейности по почистване, поддръжка и стопанисването на Гребен канал Пловдив във вид, годен за провеждане на Събитието.

Чл. 4. Сдружение „Организационен комитет гребане“ се задължава да заплати на Община Пловдив наем за ползването на Гребен канал Пловдив за времето, определено за подготовка и провеждането на Събитието в размер, определен съгласно Наредба за началния размер на наемните цени на имоти- общинска собственост.

Чл. 5 (1) Сдружение „Организационен комитет гребане“ се задължава, а другите страни се съгласяват да предоставят на Община Пловдив правото да получи всички приходи от местата за платено паркиране във връзка с контрол на достъпа към зоната за провеждане на Събитието, като всички приходи, получени от тази дейност представляват изключителна собственост на Община Пловдив и другите страни по това Споразумение няма да имат и не могат да предявяват претенции към реализираните от тази дейност приходи.

(2) Община Пловдив си запазва изключителното право като собственик на имота, в ареала на който ще се проведат Събитията, да получава приходи от всички търговски обекти, разположени на територията на Гребна база, за които е издадено разрешение за поставяне и разрешение за ползване от Община Пловдив и другите страни по това Споразумение няма да имат и не могат да предявяват претенции към реализираните от тази дейност приходи.

(3) Община Пловдив се задължава своевременно да информира Сдружение „Организационен комитет гребане“ за всякакви издадени или предстоящи да бъдат издадени разрешения за поставяне на търговски обекти в територията на контролиран достъп, за да бъде подсигурано, че те не възпрепятстват провеждането на Събитието, съгласно изискванията и правилника на FISA.

Чл.6. Община Пловдив се задължава да осигури неограничен достъп до зоната на провеждане на Събитието на всички организатори, официални лица, VIP, спонсори



Събитието, доброволци и доставчици на услуги, свързани с организацията му, както и на всички представители на Международната федерация по гребане /FISA/, спортисти и членове на национални федерации, вземащи участие в Европейски първенства по гребане през 2025г. в гр. Пловдив, както и на лица или търговски партньори, посочени от FISA, посещаващи това Събитие.

Чл.7. Настоящото споразумение се подписва в 3 идентични екземпляра, по един за всяка от страните по него.

ЗА ОБЩИНА ПЛОВДИВ:

ЗА „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ”

Костадин Димитров  
Кмет на Община Пловдив

Иван Попов:  
пълномощник

ЗА БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ:

Свилен Нейков:  
Председател



Бюро за официални преводи СКРИПТА МАНЕНТ ЕООД  
• Пловдив 4003, ул. Сливница 6, ет.5, офис 8 - Централен офис  
032/953 232; 0878 586 596; e-mail: [scrypta.info@gmail.com](mailto:scrypta.info@gmail.com)  
• ул. Волга 49, 032/640 740; 0878 807 506; e-mail: [scrypta@abv.bg](mailto:scrypta@abv.bg)

Translation agency SCRYPTA MANENT EOOD  
• Bulgaria, Plovdiv 4003, 6 Slivnitsa St., fl.5, office 8 - Head Office  
+359 32 953 232; +359 878 586 596; e-mail: [scrypta.info@gmail.com](mailto:scrypta.info@gmail.com)  
• 49 Volga St. / +359 32 640 740; +359 878 807 506; e-mail: [scrypta@abv.bg](mailto:scrypta@abv.bg)



[www.scrypta.com](http://www.scrypta.com)

*Превод от английски език*

**МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

**И**

**БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

**И**

**ГРАД ПЛОВДИВ**

**И**

**СДРУЖЕНИЕ „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“**

---

**ДОГОВОР ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ И ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРАВА**

**във връзка с**

**Европейски първенства по гребане – 2025 г**



Дата: \_\_\_\_\_

## СТРАНИ

1. **СВЕТОВНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ** /Fédération Internationale des Sociétés D'aviçon/, дружество регистрирано в съответствие със законите на Швейцария, със седалище Av. de Rhodanie 54, 1007 Лозана, Швейцария („Световното гребане“ (СФГ));  
и
2. **БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище бул. „Васил Левски“ № 75, София, България („БФГ“) и
3. **Град Пловдив**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище пл. „Стефан Стамболов“ № 1, гр. Пловдив („Града“).
4. **СДРУЖЕНИЕ „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“**, съществуващо в съответствие със законите на България, със седалище в гр. Пловдив, ул. „Георги Трингов“ 9, България и регистрационен номер по ДДС 176 233 182 с председател **Иван Попов** („Организационния комитет“).

## ПРЕАМБЮЛ

- A. СФГ е международният ръководен орган по гребане и е признат като такъв от Международния олимпийски комитет.
- B. Европейската конфедерация по гребане („ЕКГ“) е признатата от СФГ континентална конфедерация по гребане за Европа, състояща се от националните федерации по гребане в Европа, членувачи в Световната федерация по гребане (чл. 18).
- C. СФГ притежава и контролира правото да организира, провежда и да използва за търговски цели Събитието и е собственик и владетел на Търговските права.
- D. БФГ и Градът са предоставили отговори на конкурсната документация на СФГ.
- E. СФГ в консултация с Борда на ЕКГ разгледаха внимателно кандидатурата на БФГ и Града, както и техните съображения и задължения, заедно със заявленията на другите градове и федерации кандидатки;
- F. Въз основа на съображенията и ангажиментите, дадени от БФГ и Града, Бордът на ЕКГ възлага на БФГ и Града:
  - i. правото да се проведе Събитието; и
  - ii. правото да се упражнява Местните търговски права (както са дефинирани по-долу) при условията и реда, определени в настоящия Договор.

**СТРАНИТЕ СЕ ДОГОВОРИХА КАКТО СЛЕДВА:**



## 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТЪЛКУВАНЕ

1.1. В настоящия Договор важат следните определения:

„Спомагателни документи“ означава всяко от следните:

- i. Конкурсен въпросник
- ii. Подкрепа на местния орган по туризъм
- iii. Собственост на мястото на събитието
- iv. Атестация на лекарски екипи
- v. Потвърждение на изискванията за излъчване от телевизионен домакин
- vi. Потвърждение на политиката за използване на дронове на СФГ
- vii. Ангажимент за цифрови медии
- viii. Гаранция(и) за финансиране
- ix. Потвърждение на търговските права
- x. Приемане на политиката на СФГ за търговия и лицензиране
- xi. Застрахователен ангажимент
- xii. Достъп до първенствата
- xiii. Ангажименти за цени на нощувка
- xiv. Приемане на оферти
- xv. Бюджет на събитието
- xvi. Протокол за устойчивост

И други подобни споразумения, договорености или други ангажименти, поети или предоставени от един или двамата от Организаторите в конкурсния процес.

„Процедура на одобрение“ означава процедурата, посочена в Приложение 6.

„Конкурсен въпросник“ означава Въпросникът по конкурса, попълнен от един или двамата от Организаторите.

„Права за излъчване“ означава правото на достъп до Събитието за целите на Отразяване на събитието, правото на разпространение на подобно Отразяване на Събитието, независимо дали (без ограничение) на живо, закъснение, акценти, новини, клипове или при поискване и т.н., във всеки технически стандарт за приемане от всяко цифрово устройство, радио и / или телевизионен сигнал или по друг начин (под всякаква форма, включително, но не само: наземна, кабелна и сателитна, безплатно или със заплащане, за публично или частно гледане, разпространение чрез безжични и мобилни системи и технологии, разпространение чрез интернет и др.), както и правото да се използва такова Отразяване на Събитието в други аудио и/ или визуални материали или продукти от всякакъв вид, съществуващи или не към момента на подписване на настоящия Договор.

„Работен ден“ означава ден, в който банките са отворени за транзакция и общи операции в Швейцария.



„Ограничени разходи“ означава разходите по линия на Бюджета на Събитието, посочени в Приложение 2, част 2, буква с), които са направени от СФГ в полза на Събитието и, които СФГ фактурира обратно на Организаторите за плащане до ограничените суми, предвидени за тях. Всички разходи, направени по тази бюджетна линия на Събитието над ограничената сума (където е предвидено), ще бъдат платени от СФГ.

„Коментар“ означава звуков коментар на Събитието, или която и да е част от Събитието.

„Търговски задължения“ означава задълженията, посочени в Приложение 4, които организаторите поемат по отношение на предоставянето на Търговските права и упражняването на Местните търговски права.

„Търговски права“ означава всякакви търговски права и права на интелектуална собственост от всякакъв вид, независимо дали са известни към този момент или ще бъдат създадени или разработени впоследствие, или съществуващи във всеки един момент във всяка точка на света, във всяка и всички медии, произтичащи от и/ или във връзка с Събитие, както и техните части и аспекти (включително всички права на спонсорство, рекламни права, лицензионни/ търговски права, концесионни права, билетни права, права за прием на гости, права за кетъринг, издателски права, права върху данни, права на излъчване, медийни права, мултимедийни права, интерактивни права, права на заменими и незаменими токени, и цифрови права от всякакъв вид).

„Поверителна информация“ означава цялата информация от всякакъв характер, получена или придобита от дадена Страна по договора в резултат на, или във връзка с нейното сключване или изпълнение на настоящия Договор и/ или свързана с:

- i) преговорите по настоящия Договор;
- ii) разпоредбите на настоящия Договор;
- iii) предмета на настоящия Договор;
- iv) дейността, клиентите или финансовите или други дела на Друга страна, или
- v) цялата информация, свързана с бизнес моделите, плановете и структурите за организиране и провеждане на Събитието, предоставена от СФГ или което и да е друго лице (включително Маркетинг ръководството на СФГ).

„Борд на ЕКГ“ е управителният съвет на Европейската конфедерация по гребане.

„Събитие“ означава Европейските първенства по гребане, които ще се проведат на Мястото на събитието през Периода на събитието или, която и да е част от него в съответствие с настоящия Договор, състоящо се основно от всички спортни дейности, церемонии за откриване и закриване, пресконференции, церемонии по награждаване, гала вечери, вечери по награждаване и свързани дейности и официални функции, свързани с тях, по-подробно описани в Приложение 1.

„Бюджет на събитието“ означава бюджетът за провеждане на Събитието, който трябва да бъде изготвен, представен на СФГ и актуализиран от Организаторите в съответствие с настоящия Договор и Маркетинг ръководството на СФГ.



„Отразяване на събитието“ означава всички аудио, визуални и/ или аудиовизуални записи, отразявания или видеоматериали във всякакъв формат (независимо дали съществуват вече или ще бъдат създадени впоследствие), включително видеоматериали, кадри, снимки, видеокадри, електронни или други симулации или изображения на, и Коментар на Събитието.

„Знак на събитието“ означава официалното лого на Събитието. пример за което е посочен в Приложение 8 (Част 2).

„Официални лица на Събитието“ означава всички лица, определени от СФГ или Организаторите да изпълняват служебни задължения в каквото и да е качество на или във връзка със Събитието.

„Период на събитието“ означава периодът, описан като такъв в Приложение 1.

„Изключени категории спонсори“ означава ексклузивните брандови секторни категории, запазени за Спонсорите на СФГ и/ или формиращи основата на търговската дискуссия на СФГ, както е посочено в Приложение 7 и съобразно периодичните известия до Организаторите впоследствие.

„Спонсори на събитието“ означава Търговските партньори на СФГ и Местните търговски партньори.

„Такса“ означава конкурсните такси и таксите за домакинство на събитието и таксите за Местните търговски права, дължими от Организаторите в съответствие с разпоредбите на Приложение 2.

„Аудио-визуален материал“ означава всички материали, снимки, програмни емисии и материали (включително всички свързани озвучения, различни от коментари) на събития, които могат да бъдат заснети, продуцирани или записани от Водещия ТВ оператор по време на срока.

„Форсмажорни обстоятелства“ означава, по отношение на Организаторите или СФГ („Засегнатата страна“) всяко действие, събитие, пропуск, причина или обстоятелство, които са извън разумния контрол, като сериозен пожар, буря и/ или наводнение, земетресение, експлозия, действия на обществен враг, война, въстание, бунт, терористичен акт или заплаха от терористичен акт, саботаж, епидемия, ембарго, стачки и/ или трудови спорове на лице, различно от Засегнатата страна, природни бедствия, актове на властите, независимо дали са национални, общински или други, или на която и да е агенция към тях, които засягат изпълнението на някоя от разпоредбите на настоящия Договор от Засегнатата страна, но за да няма объркване, не включва невъзможността на Организаторите или на СФГ да изпълнят задълженията си по настоящия Договор поради на липса на средства или поради несъстоятелност.

„Права на прием на гости“ означава правото на предоставяне на услуги по прием на гости на Мястото на събитието.

„Водещ ТВ оператор“ означава организацията определена от СФГ да предоставя емисии на живо с аудиовизуални материали от Събитието или която и да е част от него („Водеща продукция“) за собствената си мрежа или канал(и) и/или други телевизионни или радио мрежи



или други електронни или цифрови медии по целия свят и/или за излъчване на Събитието или която и да е част от него по какъвто и да е начин.

„**Права на интелектуална собственост**“ означава патенти, права върху изобретения, авторски права и сродни права, търговски марки, търговски имена и имена на домейни, право на репутация или да предявят искове за некоректно използване на марки или нелоялна конкуренция, права на дизайн, права на компютърен софтуер, права на база данни, права на конфиденциална информация (включително ноу-хау) и всякакви други права на интелектуална собственост, във всеки случай независимо дали са регистрирани или нерегистрирани и включително всички заявления (или права за кандидатстване) за, и подновяване или удължаване на такива права и всички подобни или аналогични права или форми на защита, които съществуват или ще съществуват сега или в бъдеще във всяка част на света.

„**Местни търговски партньори**“ означава Местни спонсори, Местни доставчици и Медийни спонсори.

„**Местни търговски права**“ означава Местните права на спонсорство и Права за прием на гости.

„**Местни договори**“ означава всеки договор, сключен с Местен търговски партньор след одобрението на СФГ в съответствие с клауза 5.6, която урежда условията, при които се назначава Местният търговски партньор и правата, които се предоставят на Местния търговски партньор.

„**Местен графичен дизайн**“ означава графичен дизайн, който е има представителен характер по отношение за мястото на Събитието, който ще се основава на отличителна местна забележителност, определена от СФГ след консултация с Организаторите и проектиран съгласно инструкциите на СФГ.

„**Местен прием на гости**“ означава зоната от Съоръжението за прием, предоставена за ползване от персонала и гостите на Организаторите.

„**Местен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местните права на спонсорство, както са посочени в Приложение 5.

„**Местни права на спонсорство**“ означава правата на спонсорство, свързани със Събитието, посочени в Приложение 5.

„**Местен доставчик**“ означава лице, на което Организаторите предоставят права за Местно спонсорство, посочени в списък 5.

„**Медиен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местни права на спонсорство, съгласно посоченото в Приложение 5.

„**Медицински зони**“ означава ограничените за достъп заграждения на Мястото на събитието, предназначение за ползване от Медицинските лица.

„**Медицински лица**“ означава лица, обучени да оказват медицински услуги, които са назначени във връзка със Събитието.



„Официален доставчик на кетъринг“ означава лицето назначено за официален доставчик на кетъринг във връзка с осигуряването на приема на гости и други обслужващи услуги по Събитието, съгласно предвиденото в клауза 5.10.

„Официален уебсайт на събитието“ означава официалният уебсайт за Събитието, който Организаторите следва да създадат в съответствие с техните задължения съгласно документа за интернет политиката на СФГ за Събитието.

„Официално заглавие“ означава официалното име, дадено на събитието от СФГ, както е посочено в Приложение 1.

„Организатори“ означава, съгласно предвиденото в клауза 3. БВГ, Града и Организационният комитет.

„Организационен комитет“ означава дружеството или друга подобна организация, създадено в съответствие с клауза 3.

„Страни“ означава страните по настоящия Договор, а Страна означава всяка една от тях, според контекста.

„Промоционални материали“ означава всички официални документи и други форми на популяризиране/ комуникация от всякакъв вид (независимо дали в печатна или друга форма), одобрени от СФГ в съответствие с Процедурата за одобрение в Приложение 6, използвана във връзка със Събитието, включително бланки, стартови списъци и списъци с резултати, медийни и други съобщения, брошури за събитието, официални сувенирни програми, плакати за събитието, комуникации с екипите и длъжностните лица, електронна поща и интернет сайтове и страници.

„Регламенти“ означава правилата, разпоредбите, указанията, решенията, практическите правила и насоки (включително регламентите за СФГ), издавани периодично от компетентен правен или рекламен орган и от спортен ръководен орган, под чието управление се намира СФГ.

„Запазени търговски права“ означава всички търговски права, включително, без ограничение, информационни указатели и брандиране по отношение на собствените партньори на СФГ, всички права за търговия и лицензиране и правата за излъчване, свързани със Събитието, както и всякакви други Търговски права, които не са изрично предоставени на Организатори по настоящия Договор.

„Сувенирно списание“ означава официалното сувенирно списание във връзка със Събитието.

„Данък“ означава всички настоящи и бъдещи данъци, налози, мита, оценки, задължения, такси, хонорари, отчисления и удържки във всички съответни юрисдикции и всички лихви, наказания и глоби във връзка с тях, като „Данъчно облагане“ ще се тълкува по съответния начин.

„Екип“ означава всеки отбор или екип по гребане (вкл. отделен член на такъв отбор или екип), който участва в Събитието.

„Технически зони“ означава ограниченото за достъп заграждение на Мястото на събитието, предназначено за ползване от Екипите и Длъжностните лица на Събитието.



„Технически и логистични задължения“ означава задълженията, посочени в Приложение 3, които Организаторите поемат във връзка с осигуряването на техническите, логистичните и оперативните аспекти на Събитието.

„Срок“ означава периода, посочен в клауза 2.

„Територия“ означава \_\_\_\_\_.

„Място на събитието“ означава мястото, на което ще се проведе Събитието през целия Период на Събитието, по-подробно описано в Приложение 1, включително, но не непременно ограничено до, основното трасе за гребните гонки, всички зони, сгради и съоръжения, които ще се използват за организацията, провеждането и излъчване на Събитието, или във връзка с това, както и въздушното пространство над всички тях, включително трасето за гребните гонки, понтоните, кулите за старт и финиш, кабинка на съдията по подравняване, съблекалните за спортистите и официалните лица, зони за официалните представители на медиите, зоните за прием на гости, зоните на зрителите, местата за паркиране, официални хотели, зони за загряване, трибуни, клуба, мостовете над трасето и зрителски трибуни и всякакви съблекални, помещения за загряване/ отпускане, Техническите зони, Медицинските зони, зоните за медии или други помещения или съоръжения на или в рамките на Мястото на събитието и всички други зони, до които имат достъп зрители, Екипи, VIP лица и гости, паркинги, места за къмпинг и всички зони, необходими за упражняването на Търговските права и, съобразно конкретните изисквания на контекста и доколкото Организаторите са в състояние практически да контролират достъпа до същото, непосредственото обкръжение на тези съоръжения (включително въздушното пространство над тях).

„VIP съоръжения за прием“ означава VIP съоръженията за прием към Събитието, описани по-подробно в клауза 5.11.

„VIP билети“ означава билети за VIP прием с първокласни места (вкл. безплатен паркинг).

„Произведение“ означава оригинални произведения, защитени с авторски права и други оригинални произведения от всякакъв вид, които са създадени от Организаторите или от името на Организаторите при изпълнението на техните задължения по настоящия Договор и/ или свързани със Събитието по друг начин.

„Сметка на СФГ“ означава банковата сметка със следните данни:

Име на банката: UBS SA  
Адрес на банката: Place St-François 16, 1003 Лозана, Швейцария  
IBAN код: CH46 0024 3243 3515 9060 K  
BIC/ Swift код: UBSWCHZH80A

или друга банкова сметка, която СФГ може да съобщи на Организаторите от време на време

„Радио/ТВ партньори на СФГ“ означава периодичните радио/ТВ партньори на СФГ, включително, но не само, партньорите за производство и разпространение;



„Търговски партньор на СФГ“ означава всеки лицензополучател на което и да е от Запазените търговски права, включително без ограничение всеки Спонсор на СФГ.

„Прием на гости на СФГ“ означава тази зоната от съоръженията за прием, предоставена за персонала и гостите на СФГ.

„Маркетинг ръководство на СФГ“ означава маркетинг ръководството за Събитието, съставено от СФГ (включително всички изменения и актуализации), копие от което е приложено в Приложение 9.

„Знаци на СФГ“ означава логото, посочено в Приложение 8 (част 1), заедно с всички други логота, дизайни, обозначения и марки, които са собственост и контролират от СФГ по всяко време на срока.

„Регламенти на СФГ“ са уставите на СФГ, Правилника за състезания, свързаните с тях нормативни актове, Правилника за събития, директиви, резолюции, указания и/ или всички други нареждания или разреждания на СФГ, които периодично са в сила (включително ръководството на СФГ за първенства по гребане).

„Спонсори на СФГ“ означава официалните спонсори на СФГ, както е посочено в Приложение 5 и за които Организаторите могат да бъдат уведомявани периодично.

1.2. Освен ако не е посочено друго в настоящия Договор:

- a. заглавията се използват единствено за улеснение и не следва да се вземат предвид при разбирането или тълкуването на настоящия Договор;
- b. всяко позоваване на декларативна част, клауза, подклауза, параграф или Приложение се отнася до съдържащите се в настоящия Договор, като всички Приложения към настоящия Договор представляват неразделна част от него;
- c. всяко позоваване на лице ще се счита за включващо юридическо лице или обединение без юридическо лице;
- d. думите „включва“, „включително“ и „конкретно“ ще се тълкуват единствено като илюстративни или подчертаващи смисъла и няма да се тълкуват, нито ще породят ефект на ограничение на общия характер на предходните думи; и
- e. всяко позоваване на закон, законово положение или подзаконов нормативни актове, представлява позоваване към такова, което е в сила към момента, като се отчита всяко негово изменение, удължаване на действието или възстановяване на действието, и включва всеки предходен закон, законово положение или подзаконов нормативни актове, които се изменят или възстановяват.

## 2. СРОК

Настоящият Договор влиза в сила от неговото насрещно подписване от страна на СФГ и ще бъде със срок на действие, освен пред предсрочно прекратяване съгласно неговите условия и срокове, до 31.12.\_\_\_\_ г или, ако срокът е с край след тази дата, до



удовлетворителното изпълнение от Страните на съответните задължения за плащания по настоящия Договор.

### **3. НАЗНАЧАВАНЕ И ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ**

3.1. С настоящото СФГ назначава Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационния Комитет) за организирането и провеждането на Събитието при условията и реда, посочени в настоящия Договор, а Организаторите приемат това назначение.

3.2. Колкото е възможно най-скоро след датата на подписване на настоящия Договор Организаторите се задължават да сформират Организационен комитет, който е юридическо лице, различно от всеки един от Организаторите, като се задължава да гарантират, че този Организационен комитет считано от неговото създаване, ще се присъедини официално към настоящия Договор и ще стане страна по него, като отправи към СФГ обвързваща писмена декларация за тази цел според образеца, посочен в Приложение 10, след което за всички цели настоящия Договор, Организационният комитет ще бъде включен в определението на термина „Организатори“.

3.3. При създаването на Организационния комитет Организаторите се задължават да гарантират, че СФГ получава подходящо и значимо представяне в този Организационен комитет, за да може СФГ да подпомага и консултира Организационния комитет по всички аспекти на Събитието. Освен всички друго, подобно представяне ще включва отправяне на покана към СФГ за присъствие на всички събрания на Организационния комитет и получаване на цялата писмена информация (включително протоколи от заседанията) на английски език. Освен ако страните не се договорят друго, представителят на СФГ няма да има правото да гласува по решения на Организационния комитет.

3.4. Организаторите се задължават да споделят отговорността за осъществяването на различни аспекти на Събитието и да назначат лица, които ще бъдат лица за контакт на СФГ във връзка със Събитието, както следва:

**а) Технически и логистични задължения**

Отговорен орган:	Организационен Комитет
Отговорно лице	Иван Попов

**б) Търговски задължения**

Отговорен орган:	Организационен Комитет
Отговорно лице	Иван Попов



Независимо от предходното, Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационният комитет) остават пряко, съвместно и поотделно отговорни за правилното изпълнение на всички задължения, свързани с организацията и провеждането на Събитието, включително, без ограничение, плащането на Таксата в съответствие с Приложение 2.

#### 4. **ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ**

4.1. Под формата на възнаграждение за заплащането от страна на Организаторите на Таксата и поемането на задълженията и отговорностите, посочени в настоящия Договор, СФГ предоставя на Организаторите за периода на Срока:

- а) правото на организиране и провеждане на Събитието; и
- б) Местните търговски права за използване в рамките на Територията съобразно и в съответствие с предвиденото в настоящия Договор.

4.2. Правата и задълженията, предоставени и наложени на Организаторите съгласно настоящия Договор, ще се управляват от Регламентите. Всяка страна се съгласява да не извършва никакво действие по настоящия Договор, което не е в съответствие с Регламентите, като СФГ не носи отговорност за евентуална невъзможност да осигури Местни търговски права в резултат от спазването на Регламентите.

4.3. Организаторите се задължават да заплатят Таксата по Сметката на СФГ с телеграфен превод съгласно графика за плащания, посочен в Приложение 2. СФГ може да издава фактури за всяка и всички вноски от Таксата по всяко време през Срока, при условие че тези фактури не изискват плащане на която и да е вноска по-рано от съответната дата за плащане, посочена в Приложение 2.

4.4. В случай че Организаторите не извършат дължимо плащане на СФГ по силата на настоящия Договор, до крайната дата за извършване на дължимо плащане („Дата на плащане“), то тогава Организаторите ще бъдат в сериозно нарушение на настоящото, като, без това да нарушава други права и средства за тяхната защита на СФГ, СФГ ще има правото да начисли на Организаторите лихва върху просрочената сума в размер на пет процента (5%) годишно. Тази лихва ще се натрупва ежедневно от датата на дължимото плащане до датата на действителното плащане на просрочената сума, независимо дали преди или след съдебното решение. Организаторите се задължават да заплатят лихвата незабавно при искане от страна на СФГ.

4.5. Освен ако в настоящия Договор изрично е предвидено друго:

- а) разходите и приходите се прилагат в съответствие с предвиденото в Приложение 2; и



- b) всички разходи, понесени от някоя от Страните във връзка с изпълнението на задълженията на тази Страна по настоящия Договор и използването от тази Страна на Търговски права, ще бъдат изключително за сметка на Страната, понесла подобни разходи или разноси.
- 4.6. Всяка от Страните е отговорна за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна, или във връзка със суми, които са получени от или са дължими на тази Страна, както и за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна във връзка с всякакви суми, получени от тази Страна по настоящия Договор.
- 4.7. Всички суми, посочени в клауза 4 и Приложение 2, не включват Данък върху продажби или друг приложим данък, който се заплаща от Организаторите допълнително.
- 4.8. Всички плащания, които следва да бъдат направени от Организаторите по настоящия Договор, се извършват от Организаторите без да се прави прихващане, отчисляване или удържане от какъвто и да е вид. В случай, че по силата на закона се изисква извършване от страна на Организаторите на отчисление или удържа за Данък, или във връзка с това плащане по настоящия Договор, сумата на такова плащане се увеличава до сума, която (след извършване на това отчисление или удържа) остава в размер, равен на размера на плащането, което би било дължимо, ако не е съществувало подобно изискване за отчисление или удържа.
- 4.9. СФГ има право да извършва прихващане на задължения на Организаторите към СФГ от задължения на СФГ към Организаторите. Всяко упражняване от страна на СФГ на права на СФГ по тази клауза не ограничава или не засяга други права или средства за защита, с които СФГ разполага съгласно настоящия Договор или по друг начин.

## **5. ТЪРГОВСКИ ПРАВА**

### **(А) Предоставяне на местни търговски права**

- 5.1. С настоящото СФГ предоставя на Организаторите правото да използват Местните търговски права, посочени в Приложение 5, при условие че Организаторите спазват Търговските задължения, посочени в Приложение 4, и останалите разпоредби на настоящия Договор.
- 5.2. Страните се съгласяват и потвърждават, че всякакви и всички права във връзка и върху Събитието, включително всички Търговски права, които не са изрично и конкретно предоставени на Организаторите по силата на настоящия Договор, както и всички приходи, получени от тези Запазени търговски права, с настоящето се запазват за СФГ, като същите ще бъдат считани за Запазени търговски права и могат да бъдат упражнявани и използвани от СФГ по нейна собствена преценка. Без да се



общия характер на предходното, Организаторите не разполагат, нямат правото да упражняват или предоставят на друго лице, или да показват, че имат намерение да упражняват или предоставят на друго лице, всякакви права върху или във връзка с Търговските права, освен за Местните търговски права, предоставени им по силата на настоящия Договор.

- 5.3. Организаторите имат право да получават всички приходи, произтичащи от тяхното използване на Местните търговски права.
- 5.4. Упражняването на Местните търговски права подлежи във всеки отделен случай на прилагане на Процедура за одобрение.
- 5.5. При спазване на останалите разпоредби на настоящата клауза 5, Организаторите имат право да назначават Местни търговски партньори, винаги при спазване на следните условия:
  - а) СФГ е предоставила своето предварителното писмено одобрение за самоличността на всеки Местен търговски партньор и правата, които следва да бъдат предоставени на всеки такъв Местен търговски партньор; и
  - б) никаква търговска дейност на такъв Местен търговски партньор не попада в Изключените категории спонсори.
- 5.6. Организаторите се задължават да сключат Местен договор с всеки Местен търговски партньор. Местният договор ще бъде в стандартна форма, чийто образец се предоставя от СФГ, на английски език (като Организаторите могат да осигурят неговия превод на своя местен език за своя сметка). Организаторите са длъжни да представят окончателната версия (на английски език) на всеки Местен договор на СФГ за предварително писмено одобрение от страна на СФГ (като СФГ има право да се въздържа от такова одобрение или да постави условия за него по своя собствена преценка) преди подписването. С цел избягване на всякаква неяснота, Организаторите не могат да сключват Местен договор без предварителното писмено одобрение от страна на СФГ на неговата окончателна форма. В случай на несъответствие между условията на Местен договор и настоящия Договор, настоящият Договор (между Организаторите и СФГ) ще има превес.
- 5.7. Организаторите декларират, гарантират и се задължават:
  - а) да предоставят Местните права на спонсорство на съответните Местни търговски партньори, които извършват закупуване на такива права при строго спазване на:
    - i) пакетни концепции (т.е. конкретно групиране на права, които могат да бъдат предоставяни на конкретен брой местни компании), посочени в Приложение 5 (според конкретната приложимост);
    - ii) условията и реда на настоящия Договор;
    - iii) Регламентите на СФГ



- iv) периодичните инструкции на СФГ:
  - b) да предоставят Местните права на спонсорство, посочени в Приложение 5, на не повече от петима (5) Местни спонсори;
  - c) да предоставят Местните права на спонсорство, посочени в Приложение 5, на не повече от петима (5) Местни доставчици;
  - d) да предоставят Местните права на спонсорство, посочени в Приложение 5, на не повече от петима (5) Медийни спонсори;
- 5.8. С цел избягване на всякаква неяснота, дизайнът, размерите и производствените спецификации на всички права на обозначение, брандиране или други рекламни права, които са част от Местните права на спонсорство ще подлежат на предварително писмено одобрение от страна на СФГ, като тяхното разполагане на Мястото на събитие ще подлежи както на предварително писмено одобрение, така и на контрол от страна на СФГ. Освен това, всякакви права на обозначение, които предстои да бъдат (или имат потенциала да бъдат), излъчвани по телевизията, ще се контролират от СФГ във всяко отношение (включително дизайн, разполагане и обслужване).
- 5.9. Всички разходи, произтичащи от производството, доставката, разполагането, обслужването, премахването и съхраняването на обозначения, брандиране и/или други рекламни материали, свързани с предоставянето на Местни права на спонсорство, ще бъдат изцяло за сметка на Организаторите, които имат правото, по своя преценка, да начисляват тези разходи на Местните спонсори.

#### **(Б) Права на прием на гости**

- 5.10. Въпреки че СФГ взима окончателното решение относно самоличността на Официалния доставчик на кетъринг, тя ще вземе предвид такива местни и национални критерии, които могат да бъдат предложени от организаторите. СФГ и организаторите след това ще се стремят взаимно да се договорят:
- a) реда и условията за назначаване на Официален доставчик на кетъринг от страна на Организаторите; и
  - b) концепцията за прием на ВИП гости; и
  - c) избора на менюта, стандарт на обслужване и украса и всички други въпроси, свързани с осигуряването на прием на гости на Събитието.
- 5.11. Организаторите се задължават да гарантират, че ВИП съоръженията за прием:
- a) осигуряват ВИП прием за СФГ, Търговските партньори на СФГ и останалите гости на СФГ, и за Организаторите, както и Местния прием на гости за Местните търговски партньори и останалите потребители на местен прием; и
  - b) са в състояние да осигурят седящи места за настаняване на не по-малко от 100 ВИП гости.



- 5.12. ВИП седални места от секцията на трибуната, намираща се максимално близо до финиш линията на основното трасе на гонките, ще бъдат предназначени изключително за Прием на ВИП гости на СФГ.
- 5.13. Разходите за изграждане, декориране и функционирането на ВИП съоръженията за прием са за сметка на Организаторите и трябва да бъдат отразени в бюджета на Събитието.
- 5.14. СФГ има право да получи до 25 от ВИП Билетите за собствено ползване от страна на старши персонал и/или други ВИП гости в деня на финалите. Всички тези билети включват ВИП паркинг, ВИП места на трибуната и ВИП прием и кетъринг в Съоръженията за прием, което включва пълно меню във ВИП Съоръженията за прием.
- 5.15. В допълнение към VIP билетите, посочени в 5.14 по-горе, СФГ ще има право да получи до 50 ВИП билета за търговските партньори на СФГ (всички от които ще включват ВИП паркинг, ВИП места на трибуните и ВИП прием и кетъринг в Съоръженията за прием) за старшия персонал на СФГ (включително, но не само членовете на Борда на ЕКГ и Съвета на СФГ, търговските партньори на СФГ и/или други гости на СФГ). За тези (до) 50 ВИП билета, СФГ ще трябва да плати на Организаторите само цена на билет, която представлява половината от договорената публикувана цена. Такива ВИП билети могат да се използва в един или повече дни от Събитието (например СФГ може да избере да използва 12 от своите (до) 50 ВИП билета във всеки от четирите състезателни дни или да използва всичките 50 ВИП билета в последния ден на събитието).
- 5.16. За всички ВИП Билети в допълнение към 50те ВИП Билети посочените в точка 5.15 по-горе, СФГ, Търговските партньори на СФГ и/или други гости на СФГ заплащат на Организаторите цена на билет, която е равна на пълния размер на договорена обявена цена за ВИП Билети за всички дни на четирите полуфинали/ финали (цената на всички такива допълнителни ВИП Билети за предходните дни от Събитието се намалява до сума, която трябва да бъде взаимно договорена между СФГ и Организаторите).
- 5.17. В допълнение към правото на СФГ да получи ВИП Билетите, посочени в точка 5.15, Организаторите се задължават:
- а) да осигурят до 20 безплатни билети за вход и паркинг и места на общата трибуна на всеки Търговски партньор на СФГ на ден;
  - б) да разпределят разумен брой безплатни пропуски (както е определено от СФГ) за всички официални функции, свързани със Събитието (включително (доколкото е приложимо) церемониите за откриване и закриване, гала вечери и вечери за награди) на ключов персонал на СФГ и Търговските партньори на СФГ; и
  - в) да осигури необходимото съдействие на СФГ за изпълнението на всяка заявка от страна на Търговските партньори на СФГ за използване на частно помещение



съоръжение за прием в рамките на Мястото на събитието по време на Периода на събитието.

- 5.18. Организаторите и СФГ се задължават да разглеждат добросъвестно статута на ВИП Приема на СФГ и на Местния прием на гости най-малко веднъж на шест месеца на целия Срок.

**(В) Права на излъчване**

- 5.19. С настоящето Организаторите потвърждават и се съгласяват, че
- a) като част от Запазените търговски права, всички Права на излъчване във връзка със Събитието, както и всички получени от тях приходи са изключителна собственост на СФГ;
  - b) нямат правото да сключват споразумения с никое физическо или юридическо лице (включително, без ограничение, Водещ излъчващ оператор или разпространител на видео материали) във връзка с Правата на излъчване (или някое от тях); и
  - c) те се задължават да изразходват сумата, определена в Бюджета на събитието, за разходите на Водещата телевизионна продукция. Освен ако СФГ не сключи последващо споразумение с телевизионна мрежа, която покрива част или всички тези разходи, Организационният комитет е длъжен да запази в Бюджета на събитието пълната сума и да заплати всички разходи за Водещата телевизионна продукция в съответствие с процедура на плащане и график, които да бъдат своевременно установени от СФГ.
- 5.20. Водещият ТВ оператор ще бъде определен, с него ще бъдат проведени преговори и ще бъде сключен договор от СФГ (в консултации с Организаторите). С цел избягване на всякаква неяснота, въпреки че Организаторите има право да поддържат неформална комуникация с потенциални излъчващи оператори преди назначаването на Водещ излъчващ оператор от страна на FISA, те нямат право при никакви обстоятелства да сключват обвързващо споразумение с която и да е телевизия, медия или друга компания във връзка с Правата на излъчване (или част от тях), освен във връзка със споразумения, отнасящи се до предоставянето от страна на Организаторите на услуги, конструкции и съоръжения и др., необходими за Водещия излъчващ оператор на неговите задължения за изготвяне на продукцията във връзка със Събитието и след консултации и предварително писмено одобрение от страна на СФГ на условията на такова предложено споразумение. В такъв случай Организаторът е длъжен да представи на СФГ версия на такова споразумение на английски език незабавно след неговото сключване.
- 5.21. Освен ако FISA сключи последващо споразумение с телевизионна мрежа, която покрива част или всички разходи по Водещата продукция за Събитието, Организационният



комитет се задължава да заплати всички разходи за Водещата телевизионна продукция в съответствие с Бюджета на Събитието и в съответствие с процедурата за плащане и графика, посочени в 5.19, буква с) по-горе.

5.22. Организаторите се задължават:

- a) да оказват пълна подкрепа на СФГ, Водещия излъчващ оператор и Радио/ ТВ партньорите на СФГ, необходима за осигуряването на възможно най-доброто Отразяване на Събитието;
- b) до степента, изисквана от СФГ, активно да съдействат на FISA при осъществяването на контакти и преговори с потенциални Водещи телевизионни оператори, за да се осигури изготвяне на Отразяването на Събитието;
- c) да предава на СФГ всяка заявка на трета страна във връзка с Отразяването на Събитието, конкретно всякакви искания за достъп за телевизионни или радио екипи. За да се избегне съмнение, всички подобни искания ще бъдат разгледани само от СФГ или от Радио/ТВ партньори на СФГ в съответствие с политиката на излъчване на СФГ;
- d) конкретно да спазват и изпълняват задълженията, произтичащи пряко или косвено от споразуменията, сключени от СФГ с Радио/ТВ партньорите на СФГ, съобщени на Организаторите от страна на СФГ. По-конкретно (но без ограничение), Организаторите:
  - i) гарантира, че няма споразумения или договорености (например със собственика на Мястото на събитието); национални или местни правила или разпоредби; или други пречки от правен или физически характер, за които би могло основателно да се очаква, че ще попречат или възпрепятстват неограниченото и ексклузивно използване на Правата за излъчване от страна на Водещия ТВ оператор и Радио/ТВ партньорите на СФГ или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че те са надлежно и изрично оповестени и идентифицирани в процеса на участие в конкурса (напр. законови положения, предоставящи задължителен и неограничен достъп до електронни медии);
  - ii) се задължават да осигурят необходимите места или помещения, съоръжения (които следва да включват без ограничение изградена за тази цел и непрекъсната интернет връзка с достатъчен капацитет, както е посоченото от СФГ) и условия за разполагане на оборудването и персонала, използван от Водещия ТВ оператор и Радио/ТВ партньорите на СФГ, за изготвянето, редактирането или разпространението на Отразяването на събитията (по-конкретно телевизионни камери, кабели, телевизионни автомобили и камиони, коментаторски кабинни и др.);



- iii) се задължават да оказват съдействие с персонал, оборудване и транспорт (по суша или вода), в съответствие със заявките на СФГ, за да изпълнението на договорните задължения на СФГ на Мястото на събитието във връзка с Правата на излъчване;
- iv) се задължават да осигурят на телевизионните екипи, на Водещия излъчващ оператор и Радио/ТВ партньорите на СФГ достъп до Мястото на събитието, с цел предоставяне на възможност на същите да изпълняват своите задължения във връзка с упражняването на Правата за излъчване на Мястото на събитието;
- v) се задължават да се погрижат за това никоя трета страна, собственик на оборудване за електронни медии (различно от зрители с лични фотоапарати и камери), да няма достъп до Мястото на събитието, освен ако тази трета страна не е изрично упълномощена предварително в писмена форма от страна на СФГ; и
- vi) се задължават да не предоставя на никоя трета страна право във връзка с Правата за излъчване и по всяко време спазва акредитационната политиката за на СФГ за права на заснемане, като същата може периодично да бъдат изменяна.

## **6. ГАРАНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ЗАДЪЛЖЕНИЕ**

6.1. Всяка от Страните гарантира, декларира и се задължава пред всяка от останалите Страни, че:

- a) притежава пълното право, правомощие и власт за сключването и изпълнението на своите задължения по настоящи Договор;
- b) изпълнението на настоящи Договор от нейна страна няма да бъде в нарушение на всяко друго споразумение или задължение (вкл. закон, разпоредба, лицензионно условие, заповед, съдебно решение или указ), по което тази Страна е обвързана, нито че това изпълнение ще бъде засегнато от такива споразумения или задължения или от съдебен процес или спор, в които тази Страна или нейни служители участват.
- c) представлява организация, която е надлежно учредена и съществува законно във всички отношения съгласно законите и юрисдикцията на нейното учредяване, с пълни правомощия и власт за притежаване на нейните активи и осъществяване на нейната дейност по начина, по който същата осъществява в момента, като не са предприети или не предстоят никакви действия (независимо дали от нея или от трета страна) за или във връзка с нейната ликвидация, външно управление или аналогичен процес:



- d) изготвянето на настоящия Договор е валидно одобрено о задълженията, посочени като приети от нея по силата на настоящия Договор, представляват нейните валидни, законни и обвързващи задължения, изпълними по отношение на настоящия Договор и в съответствие с неговите условия;
- e) изготвянето и изпълнението от тази Страна на настоящия Договор, нито изпълнението и спазването на което и да е от нейните задължения по настоящия Договор, не представлява или причинява надвишаването на каквото и да е ограничение на нейните правомощия от какъвто и да е характер, наложено по какъвто и да е начин, или на правото или способността на нейните директори да упражняват подобни правомощия; и
- f) никаква съдебна, административна или арбитражна процедура пред или в съдилище, съдебен, административен или правителствен орган, арбитър или друг орган не се осъществява в момента, не предстои и няма вероятност такава да бъде повдигната срещу нея, или по отношение на нейни активи, която би могла да има съществен неблагоприятен ефект върху нейната дейност, активи, състояние или операции, взети като цяло, или би се отразила неблагоприятно върху нейната способност за надлежно и точно изпълнение и спазване на всички нейни задължения по настоящия Договор.

6.2. Организаторите и Организационният комитет заедно и поотделно, гарантират, декларират и се задължава пред СФГ, че:

- a) всички отговори, заявления и декларации, направени по време на процеса на кандидатстване, са били и ще продължат да бъдат достоверни и точни;
- b) ще спазват всички ангажменти, поети по време на този процес и в Спомагателните документи, при условие, че тези отговори, заявления и декларации и задължения са основа за тяхното назначаване;
- c) ще организират Събитието при стриктно спазване на условията на настоящия Договор и Регламентите на СФГ;
- d) ще проведат Събитието по време на Периода на Събитието или на други дати, договорени от Страните;
- e) ще осигурят опитен екип за управление на събития, чийто състав подлежи на одобрение от СФГ, за връзка с СФГ по всички търговски и технически аспекти на Събитието; и
- f) те са се консултирали и са сътрудничили изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и общностите, в които ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.



- 6.3. Организаторите потвърждават и се изразяват съгласието си, че Спомагателните документи са законово обвързващи, са включени в настоящия Договор, в необходимата степен, и че ще спазват условията и реда на тези документи.
- 6.4. СФГ гарантира, декларира и поема задължението:
- a) в отношенията си с Организаторите да действа честно и добросъвестно и да се консултира редовно с Организаторите;
  - b) да отговаря своевременно на всякакви запитвания от страна на Организаторите във връзка със Събитието;
  - c) да се разпорежда своевременно с всички заявления за одобрение от Организаторите в съответствие с Процедурата за одобрение.

## 7. ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

- 7.1. Знакът на Събитието е посочен в Приложение 8 и се състои от следните елементи:
- a) Официалното име;
  - b) име на мястото на Събитието; и
  - c) местен графичен дизайн.
- 7.2. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че СФГ ще притежава всички Права на интелектуална собственост върху Знака на събитието (включително местния графичен дизайн) и ще вземе окончателното решение за местния графичен дизайн, който да бъде включен в Знака на събитието. Ако след процеса на консултиране, посочен в буква c) по-горе, СФГ избере да използва или адаптира предварително съществуваща знак или дизайн, препоръчани от Организаторите, Организаторите следва да предоставят безвъзмездно на СФГ цялата помощ, необходима за да се осигури прехвърлянето на СФГ на всички права на интелектуална собственост, свързани с местния графичен дизайн, които са собственост на трета страна или страни.
- 7.3. СФГ предоставя на Организаторите неизключителен лиценз за използване на Знаците на СФГ и Знака на Събитието:
- a) в Промоционалните материали на Организаторите; и
  - b) в необходимата или основателно препоръчителна степен за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящия Договор,
- след предварителното одобрение на СФГ за всеки отделен случай в съответствие с Процедурата за одобрение.
- 7.4. Организаторите се задължават да използват единствено Знака на Събитието във всички Промоционални материали и нямат правото да разработват друго име или лого, което е свързано по какъвто и да е начин със Събитието.
- 7.5. При всяко използване на Знака на събитието, Знаците на СФГ и/ или търговска марка на Търговски партньор на СФГ от страна на Организаторите във връзка с настоящия



Договор, те се задължават да използват символа <sup>TM</sup>, за да посочат, че този знак представлява търговска марка и/ или символът ®, за да се посочи, че тази търговска марка е регистрирана (до степенята, указана от СФГ).

- 7.6. В случай, че някоя от страните узнае за нарушение или заплаха или възможност за нарушение, отслабване, схема за фалшифициране или нарушение на обичайното право, по отношение на Правата на интелектуална собственост на която и да е друга страна или някой от нейните лицензополучатели, тази Страна се задължава да уведоми своевременно всяка друга Страна за това и да окаже съдействие на другата Страна за предприемането на такива мерки, които другата Страна може основателно да поиска за защита на търговските марки от горепосочените нарушения (при условие че тази Страна ще обезщетена от другата Страна за разходите, които тази Страна основателно понесе при предприемането на такива мерки).
- 7.7. Никакви лицензи за търговски марки, предоставени по настоящия Договор не могат да се тълкува като прехвърляне на право на собственост. Всички права върху всички търговски марки на СФГ, използвани по настоящия Договор, ще бъдат използвани в полза на СФГ и са изключителна собственост на СФГ. Организаторите нямат правото да подават заявления за регистрация или защита на знаци на СФГ или други сходни продукти, нито да използват такива търговски марки за каквато и да е друга цел, освен изрично разрешените по настоящия Договор.
- 7.8. При изтичането на срока или прекратяване на настоящия Договор по каквато и да е причина, Организаторите се задължават да прекратят и да се въздържат от всякаква употреба на търговските марки, притежавани от СФГ или нейните лицензополучатели, съгласно предоставено преди това разрешение по силата на настоящия Договор, както и от всякакви техни въвеждащи в заблуждение имитации, варианти или адаптации. С настоящото Организаторите потвърждават, че всяка последваща неразрешена употреба на такива търговски марки на СФГ след изтичането или прекратяването на настоящия Договор ще причини непоправима вреда на СФГ, както и че СФГ има право да поиска незабавно съдебно разпореждане, с цел ограничаване на по-нататъшно неразрешено използване или нарушаване на нейните търговски марки.
- 7.9. Организаторите предоставят на СФГ и/ или ще осигурят предоставянето на СФГ на неексклузивен световен лиценз, без заплащане на лицензионни възнаграждения за използването на всички Права на интелектуална собственост върху Произведенията, в степен, която е необходима, за да може СФГ да се възползва или да използва Търговските права както по време, така и след изтичането на Срока.



## **8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НАРУШЕНИЯ**

8.1. Организаторите имат правото (но единствено действайки съвместно) да прекратят настоящия Договор с незабавно действие след изпращане на писмено предизвестие до СФГ:

- a) в случай на съществено нарушение на настоящия Договор от страна на СФГ, което може да бъде отстранено, но СФГ не отстрани в срок от тридесет (30) дни от връчване на писмено известие от Организаторите (действащи заедно), в което се отправя искане за неговото отстраняване;
- b) в случай че СФГ предприеме действия по ликвидация или закриване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи одобрени от Организаторите;
- c) в случай, че СФГ преустанови дейността си, или при назначаване на правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите на СФГ, или предприемане или понасяне на подобно действие като последствие от дълг или друго задължение;
- d) в случай че СФГ понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;
- e) в съответствие с всяко друго изрично право за прекратяване, посочено в настоящия Договор.

8.2. СФГ може да прекрати незабавно действието на настоящия Договор като отправи писмено предизвестие до Организаторите:

- a) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършат съществено нарушение на настоящия Договор и, в случай че това нарушение може да бъде отстранено, не отстранят нарушението в срок от тридесет (30) дни (или по-кратък срок предвиден от СФГ, в случай че СФГ има основание да счита, обстоятелствата го изискват) от връчването на писмено известие в което се отправя искане за неговото отстраняване;
- b) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършват систематично нарушение (съгласно основателното мнение на СФГ) на задължение по настоящия Договор;
- c) съгласно предвиденото в клауза 12;
- d) някои от предоставените гаранции, декларации и поети задължения от Организаторите се окажат неверни или неточни или не са спазени и не притежават пълна юридическа сила и действие от Организаторите или от тяхно име;
- e) има наличие на действителни или потенциални действия или бездействия, забележки или отчети (независимо дали са в публикуван вид или не), направени или одобрени от Организаторите (или някой от тях) или от тяхно име, които не



мнение на СФГ може да се отразят неблагоприятно на ценностите, имиджа, репутацията или името на СФГ. Събитието, Организаторите, или нанасят вреда по друг начин на спорта гребане (или на част или аспект от него) по какъвто и да е начин;

- f) в случай че Организаторите не извършат плащане, което е дължимо от тях на СФГ по силата на настоящия Договор, в пълен размер в срок от петнадесет (15) дни след датата на плащане;
- g) в случай на промяна в прякото или непряко притежаване или контрол на някой от Организаторите;
- h) в случай че Територията или нейна част в произволен момент през периода от шест (6) месеца, предхождащи началото на Периода на събитията се намира в състояние на война, граждански размирици, бойкот или ако върху нея бъдат наложени икономически или други санкции от страна на международната общност или в случай, че СФГ разполага със сериозни основания да смята, че безопасността на участниците в Събитието би била подложена на сериозна опасност или застрашена:
- i) в случай че СФГ разполага с основания да смята по своя собствена преценка, че Организаторите няма да бъдат в състояние да организират, популяризират или проведат Събитието в съответствие с изискванията на настоящия Договор (независимо дали в резултат на форсмажорно събитие или поради друга причина) и ако СФГ основателно смята, че са в състояние да отстранят нарушенията, не направят това в рамките на тридесет (30) дни от писмено уведомление от СФГ, в което се приканват да отстранят нарушенията;
- j) в случай че някой от Организаторите предприеме процедура по ликвидация или прекратяване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи, одобрени от СФГ;
- k) в случай че някой от Организаторите престане да извършва дейност или има назначен правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите си или предприема или понасяне на подобно действие като следствие на дълг или друго задължение;
- l) в случай че някой от Организаторите понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;

8.3. В случай че обстоятелствата, които пораждат право на прекратяване от страна на СФГ, се дължат на нарушение от страна на Организаторите на техните отговорности или задължения, което СФГ може да отстрани, като предприеме действия самостоятелно или възложи на трета страна (или страни), да извърши изпълнението вместо Организаторите, СФГ има правото по собствено усмотрение да не прекратява



настоящия Договор и да отстрани нарушението по този начин. В този случай Организаторите са поемат задължението да покрият всички разходи, направени от СФГ на база на изплащане на обезщетение, като ще се прилагат останалите разпоредби на клауза 8.4.

8.4. В случай че Организаторите не изпълнят някое от задълженията или отговорностите си по настоящия Договор, СФГ има правото (без това да бъде в ущърб на други права или средства за защита на права, които СФГ може да има по отношение на подобно нарушение) да:

- a) поиска заплащане на сумата от €15 000 от страна на Организаторите по отношение на всяко едно нарушение; и
- b) да изпълни тези задължения и отговорности вместо Организаторите, като Организаторите се задължават да обезщетят СФГ (и представителите на СФГ) по отношение на всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от СФГ в резултат на такова действие.

8.5. В случай на прекратяване на настоящия Договор от страна на Организаторите или СФГ съгласно предвиденото в клауза 8:

- a) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на други права или средства за защита, които Организаторите или СФГ може да имат право по настоящия Договор или по закон в резултат от или във връзка с всяко нарушение или друго събитие, което поражда такова прекратяване, и също няма да засяга всякакви други права или задължения на Организаторите или СФГ към датата на прекратяване;
- b) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на друго право или задължение по настоящия Договор, което изрично е предвидено да бъде в действие, да остане в сила или да продължи след края на Срока;
- c) всички лицензи и други права, предоставени на която и да е Страна от която и да е друга Страна във връзка с нейните търговски марки и / или някое от Търговските права, незабавно се прекратяват и всяка Страна се задължава незабавно да преустанови употребата и/ или експлоатирането на търговските марки или Търговските права на другата Страна, както и всякакви права, свързани с тях;
- d) СФГ има право незабавно да назначи една или повече трети страни за организирането и/ или популяризирането на заместващо Събитие, което ще бъде проведено на друго място по света при такива условия, които СФГ по своя преценка сметне за подходящи;
- e) Организаторите се задължават незабавно да осигурят предаването на СФГ или (по избор на СФГ) да осигурят унищожаването на всички материали, свързани със Събитието (включително Промоционални материали), притежавани или



контролирани от Организаторите (или някое от техните съответни филиали, агенти или лицензополучатели), като представят пред СФГ задоволителни доказателства за такова унищожаване, ако са получили указания от СФГ за това:

- f) всяка Страните се задължава да преустанови незабавно публикуването или позоваването по друг начин на Събитието, провеждано на Мястото на събитието; и
- g) с изключение на случаите на валидно прекратяване от страна на Организаторите в съответствие с клауза 8.1. Организаторите изразяват съгласието си на отказ от всякакви искове, обхват или естество по отношение на всякакви обезщетения, обезщетения или други компенсации, като с настоящето се задължават да обезщетят и освободят от отговорност СФГ по отношение на искове, действия или съдебни решения на трети страни във връзка с подобно прекратяване. Организаторите се задължават да уведомяват всички трети страни, с които сключват договор във връзка със Събитието, за съдържанието на тази клауза 8.4 (g).

8.6. Ако СФГ прекрати настоящия Договор съгласно клауза 8.2(i) (т.е. основателно съмнение, че Организаторът не е в състояние да изпълни задълженията си) поради епидемия или пандемия, тогава без да се засягат другите разпоредби на това Споразумение, всички вноски за таксата за Местни търговски права, които към датата на прекратяване не са станали изискуеми, няма да се дължат, а всички вноски, които са изискуеми, се изплащат а, ако вече са платени, не подлежат на връщане.

## 9. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

9.1. Организаторите се задължават да обезщетят СФГ по отношение на всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от СФГ произтичащи или свързани с:

- a) всяко нарушение на техните Технически и Логистични задължения, Търговски задължения или гаранции, съдържащи се в клауза 6 или на друго място в настоящия Договор;
- b) всеки иск, отправен срещу СФГ за действителни или предполагаеми нарушения на Права на интелектуална собственост на трета страна, произтичащи от или във връзка с използването от страна на СФГ на някой от Знаците или Произведенията, създадени и/или поръчани от Организаторите (или някой от тях);
- c) всеки иск, отправен срещу СФГ от трета страна, произтичащ от или във връзка с някое от задълженията, услугите, оборудването или отговорностите на Организаторите по настоящия Договор, доколкото подобен иск произтича от нарушение, небрежно изпълнение или неизпълнение или забавяне на изпълнение



на по настоящия Договор от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители; и

- d) всеки иск, отправен срещу СФГ от трета страна във връзка със смърт, телесна повреда или материална щета, произтичащ от или във връзка с дефектни продукти, оборудване, инфраструктура или съоръжения на Мястото на събитието, доколкото подобен дефект(и) се дължи на небрежно или незаконно действие или пропуск или умишлено нарушение от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители.

За целите на настоящата клауза 9.1, позоваването на СФГ ще включва служителите, избраните членове на Съвета и Комисията, консултанти, изпълнители и/ или агенти на СФГ.

- 9.2. СФГ се задължава да обезщетява Организаторите срещу всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от Организаторите, произтичащи от или във връзка с иск, предявен срещу Организаторите за действителни или предполагаеми нарушение на Правата на интелектуална собственост на трети страни, произтичащи от или във връзка с използването от страна на Организаторите на някои от Знаците на СФГ в съгласно предвиденото в настоящия Договор.

- 9.3. В случай че трета страна подаде иск или уведоми за намерение да предяви иск срещу някоя от Страните („Обезщетявана страна“), за който може да се смята с основание, че може да породи задължение по обезщетенията, предоставени от другата Страна или Страни („Обезщетяваща страна“) съгласно настоящия Договор („Иск“), Обезщетяваната страна се задължава:

- a) възможно най-бързо да изпрати писмено известие за Иска до Обезщетяваща страна, като уточни естеството на Иска с необходимите подробности;
- b) да не извършва никакво признаване на отговорност, споразумение или договореност във връзка с Иска преди получаване на писменото съгласие на Обезщетяваща страна (такова съгласие не може да бъде неоснователно обект на поставяне на условия, отказано или забавяно), при условие че Обезщетяваната страна може да постигне споразумение по Иска (след изпращане на предварително писмено известие за условията на споразумението (в рамките на разрешеното от закона) на Обезщетяващата страна, но без получаване на съгласие от Обезщетяващата страна), в случай че Обезщетяваната страна основателно смята, че непостигането на споразумение по Иска би нанесло на Обезщетяваната страна съществени материални щети; и



- с) да предприеме такива действия, каквито Обезщетяващата страна може основателно да поиска с цел избягване, оспорване, постигане на споразумение или защита на Иска, при условие че Обезщетяващата страна обезщети Обезщетяваната страна срещу всякакви искове, задължения, разходи, разноски, щети или загуби, които Обезщетяваната страна може да понесе от предприемането на такива действия.

9.4. Нищо от съдържащото се настоящата клауза не ограничава общите законови задължения на Обезщетяваната страна за смекчаване на последиците от загуби, които може да понесе в резултат на въпрос, който поражда Иск.

## 10. ЗАСТРАХОВКА

Организаторите потвърждават че за организирането на Събитието са необходими някои застраховки.

### 10.1. Гражданска отговорност

СФГ е централизирала някои застрахователни договорености, които позволяват на нея и нейните Организатори, да се сдобият централно със следното застрахователно покритие: Застраховка "Гражданска отговорност" (**Гражданска отговорност**).

Организаторите приемат, че СФГ ще изисква от Организаторите да закупят своя застраховка за отговорност, както е описано в настоящата клауза 10.1, чрез застрахователите на СФГ, или СФГ ще направи застраховката за отговорност на Организаторите, като посочи ги като допълнително застраховани лица.

И в двата случая застраховката Гражданска отговорност ще обезщети както СФГ, така и Организаторите (такова покритие ще включва предполагаемата отговорност на официални лица, доброволци и други лица, наети във връзка със Събитието, всеки спонсор на Събитието, но единствено по отношение на действие във връзка със Събитието) срещу тяхната отговорност за заплащане на обезщетения (включително разходи на ищци, хонорари и разноски) във връзка със:

- i) телесна повреда, претърпяна от трета страна
- ii) загуба, унищожаване или нанасяне на имуществени щети на трета страна

с минимален Лимит на отговорност от 10 000 000 евро (десет милиона евро) за всяко отделно събитие („Отговорност за събитието“).

По-високи лимити на отговорност се получават, ако се считат за необходими в зависимост от местоположението на Събитието и други рискови фактори, определени от застрахователите на СФГ.

В случай, че СФГ ще направи застраховката за отговорност на Организаторите, като допълнително застраховани лица, Организаторите поемат отговорност за заплащането на приложимата премия за собственото си покритие и швейцарския федерален герб



налог (данък върху премните) и съответно Организаторите заплащат на СФГ в срок от 30 дни след получаване на фактура, съответната такса, приложима за разширяване на такава застраховка за осигуряване на покритие на Събитието. СФГ се задължава да предостави на Организаторите копие от полицата, в което се посочва размера на покритието, осигурено за Организаторите от СФГ от името на Организаторите.

Такова покритие трябва да посочва Териториалните ограничения на действие на застраховката като включващи целия свят, както и искове, произтичащи от САЩ / Канада.

iii) Покритието трябва да включва също и искове, произтичащи от телесни повреди, причинени от стоки, материали, търговски продукти или хранителни продукти (вкл. техните контейнери, опаковки, етикети или инструкции), които не са произведени от никоя от страните и не се намират под техен контрол или отговорност, продадени или доставени във връзка със Събитието („Отговорност на продуктите“).

Независимо от съдържашото се в 10.1 по-горе, СФГ приема, че Организаторите могат да сметат за необходимо или желателно да осигурят допълнителна застраховка, включително, без ограничения, застраховки за грешки и пропуски и застраховка за отговорност на директори и служители. При такива обстоятелства Организаторите се задължават да информират СФГ в писмена форма, като посочат размера на допълнителна застраховка, от която СФГ се нуждае, заедно с потвърждение, че приемат задължението да спазват изискванията на СФГ за такова покритие. Съгласно одобрението на СФГ (което не бива да се отказва неоснователно), Организаторите получават разрешение да сключват такава допълнителна застраховка за тяхна собствена сметка, като се погрижат СФГ, Представителите на СФГ и Спонсорите на СФГ да бъдат посочени върху всяка допълнителна полица като допълнително осигурени лица.

Интересът на СФГ, представителите на СФГ и спонсорите на СФГ се отбелязват във всяка допълнителна(и) полица(и), според случая.

#### 10.2. Застраховка „Непредвидени събития“

i) Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно (не по-късно от една година преди началната датата на Събитието) необходимата застраховка за покриване на финансовите последици на Организаторите (освен доколкото същите възникват в резултат на умишленото нарушение и грубо нарушение или небрежност от страна на Организаторите) в случай на отмяна, изоставяне, отлагане, прекъсване, ограничаване или преместване на Събитието по каквато и да е причина извън контрола на СФГ или Организаторите

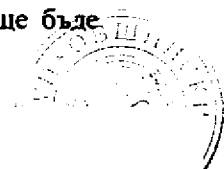


(„Застраховка Непредвидени събития“). Организаторите приемат, че всякакви финансови последици, произтичащи от (например и не ограничено до) липса на продажба на билети, липса на финансиране, финансов фалит на Организаторите или финансов фалит на ключов доставчик, не биха били застраховани съгласно полица за непредвидени случаи ..

- ii) СФГ приема, че определени изключения може да се прилагат по отношение на такива застраховки, които може да се намират или не на разположение за възстановяване чрез заплащане на допълнителна премия (например тероризъм, заразни болести). Организаторите са отговорни за собствените си финансови последици, произтичащи от някоя от тези изключени опасности, независимо от наличието или липсата на такова покритие.
- iii) СФГ се задължава да осигури застраховка „Непредвидени събития“ по отношение на собствените си финансови последици. По искане на Организаторите тази застраховка може да бъде разширена, така че да включва финансовите последици на Организаторите, посочени в (i) по-горе, или покритието за извънредни ситуации може да бъде предложено директно на Организаторите от застрахователя на СФГ, но и в двата случая, при условие, че е попълнен съответният формуляр за кандидатстване и плащане на премията и швейцарския федерален гербов налог и застрахователен данък, свързани с интереса на Организаторите.
- iv) Организаторите се задължават да обезщетяват и освобождават от отговорност СФГ (и Представителите на СФГ) във връзка с всякакви финансови последици, които не са покрити от застраховката „Непредвидени събития“ и/ или поради причина, която се намира под контрола на Организаторите. Това включва, но не се ограничава до липса на продажби на билети, липса на финансиране, финансов неуспех на Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.

### 10.3. Отговорност на работодателя или Компенсация на работниците

Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно необходимата застраховка („Отговорност на работодателя“ или „Компенсация на работниците“), за покриване на правните си задължения към служителите при изпълнение на техните служебни задължения по време на Събитието в съответствие със съответните местни законови изисквания, по отношение на служители. Такова покритие трябва да включва доброволци и други лица, работещи от името на Организаторите, независимо от липсата на плащане за предоставените услуги. Лимитът на отговорността ще бъде съобщен на СФГ и ако е необходимо СФГ може да поиска по-висок лимит.



- 10.4. Организаторите приемат, че са отговорни да гарантират, че всички места, които ще се използват, разполагат с всички подходящи и валидни лицензи, разрешителни, сертификати и т.н. по отношение на безопасността, противопожарната безопасност и сигурността и всички други специфични местни изисквания за лицензиране. Копия от такива разрешителни/ лицензи трябва да бъдат предоставени при поискване от СФГ. Организаторите трябва да попълнят писмена оценка на риска на събитието и при поискване да предоставят електронно копие на СФГ. СФГ си запазва правото да извърши своя собствена оценка на риска за сметка на Организаторите, ако не са доволни от предоставената оценка на риска.

## 11. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

- 11.1. Нищо в настоящия Договор не изключва или ограничава отговорността на СФГ за:
- а) смърт или телесна повреда, причинени от небрежност от страна на СФГ или небрежност на нейни служители, агенти или подизпълнители (според случая);
  - б) измама или умишлено въвеждане в заблуждение; или
  - в) всеки въпрос, по отношение на който би било незаконно СФГ да прилага изключване или ограничаване на отговорността.
- 11.2. При условията на клауза 11.1:
- а) СФГ не носи отговорност пред Организаторите (или някой от тях), независимо дали поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, за всяка загуба на печалба или преки и косвени загуби, произтичаща от или във връзка с настоящия Договор; и
  - б) Общата отговорност на СФГ към Организаторите по отношение на всички други загуби, произтичащи от или във връзка с настоящия Договор, независимо дали в поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, не може да надхвърля сума, равна на 80% от Такса за организиране на събитие и таксата за местни търговски права, действително получена от СФГ към датата, на която възникна въпросната загуба.
- 11.3. Ограниченията, посочени по-горе в настоящата клауза 11.3, ще се прилагат в пълната степен, разрешена от закона и по-специално от Членове 100 I и 101 II CO от Швейцарския кодекс на задълженията, като тези ограничения ще бъдат тълкувани и, ако е необходимо, изменени и допълвани.



## **12. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

- 12.1. В случай че поради възникване на форсмажорно събитие, СФГ, или Организаторите бъдат възпрепятствани или забавени при изпълнение на някое от задълженията си по настоящия Договор, то подобно забавяне или неизпълнение няма да се счита за нарушение на настоящия Договор и никоя от Страните няма право да предявява искиове за загуби или щети в резултат на това.
- 12.2. Независимо от горното, ако Организаторите са възпрепятствани или забавени да изпълняват някое от задълженията си по настоящия Договор поради форсмажорно събитие за период от повече от три (3) месеца, или за период от повече от една (1) седмица по време на периода от три (3) месеца, непосредствено преди Периода на събитието, СФГ има право да прекрати с незабавно действие настоящия Договор, без наказание или задължение към СФГ.

## **13. ПОВЕРИТЕЛНОСТ**

- 13.1. Нито Организаторите (от една страна), нито СФГ (от друга страна), имат правото да прави публично изявление относно настоящия Договор, докато това изявление не бъде одобрено в писмена форма от другата Страна.
- 13.2. С изключение на предвиденото в клауза 13.3, всяка от Страните се задължава (като се погрижи за същото задължение и по отношение на своите представители) да спазва поверителния характер и да не разкрива пред друго лице Поверителна информация на друга Страна.
- 13.3. Страна има правото да разкрива или да разреши разкриването на Поверителна информация на друга Страна:
- a) пред своите служители, представители или юридически или други професионални съветници или одитори, до е необходимата степен, за да може тази Страна или посочените лица да изпълняват или да осигурят изпълнението или привеждането в действие на свое право или задължение по настоящия Договор;
  - b) пред всеки от нейните одобрени правопримемници;
  - c) когато е длъжна да направи това;
    - i) по силата на закон;
    - ii) съобразно или по силата на правилника или разпоредбите на съдилище, трибунал или агенция от компетентна юрисдикция;
    - iii) във връзка с търговия на ценни книжа или юрисдикция на регулаторен или правителствен орган над тази Страна, или на който тази Страна е подчинена, независимо дали указание от такъв орган има законова сила или не;



- d) до степента, до която Поверителната информация е станала обществено достъпна или общоизвестна на обществеността в момента на такова разкриване, освен като резултат от нарушение на настоящата клауза; или
- e) в случай че подобно разкриване бъде изрично разрешено от друга разпоредба на настоящия Договор или ако страната, която притежава такава Поверителна информация, е дала предварително писмено одобрение за разкриването

13.4. Задълженията съдържащи се в настоящата клауза 13, ще продължат да се прилагат след изтичането на срока или по-ранно прекратяване на настоящия Договор без ограничение във времето.

#### 14. СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНИТЕ

Във всеки момент от Срока Организаторите се задължават да се съобразяват и спазват напълно всички закони, Регламенти, действащи норми и правила, указания от органи, законодателство и др., в сила във всяка точка на Територията, като конкретно спазват всички закони във връзка с борбата с тютюнопушенето, консумацията на алкохол, нездравословни храни, хазартни игри и залагания, или закони и Регламенти свързани със спонсориране или реклама във връзка с наркотични вещества, както и всички съответни закони и законодателство по отношение на здравето и безопасността.

#### 15. ВЪЗЛАГАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ

15.1. СФГ има право по всяко време да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения, да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него, както сметне за добре.

15.2. С изключение на посоченото в клауза 15.3 по-долу, никой от Организаторите няма право да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения, да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него без предварително писмено съгласие на СФГ, което съгласие може да бъде дадено при спазването на такива условия, каквито СФГ може по свое усмотрение да поиска.

15.3. Организаторите имат правото да възлагат на трета страна подизпълнител всяко от своите задължения по настоящия Договор, при условие че:

- a) услугите, които ще се предоставят от тази трета страна, както и нейната самоличност, бъдат одобрени в писмена форма от СФГ;



- b) Организаторите остават основно отговорни за всички свои задължения по настоящия Договор; и
- c) такъв договор с подизпълнител бъде изготвен при условия, които отразяват и по никакъв начин не са в противоречие със съответните положения от настоящия Договор

## 16. ИЗВЕСТИЯ

16.1. Всички известия, които се връчват по настоящия Договор, ще бъдат в писмена форма на английски език, подписани от Страната, която ги връчва, или от нейно име (или неин представител), като същите ще бъдат връчвани лично, изпращани чрез търговски куриер. Известията може също да бъдат изпращани по имейл на адресите, посочени в клауза 16.2 (или такъв друг адрес или имейл адрес, който получаващата страна е посочила на изпращащата страна с предизвестие от най-малко десет (10) работни дни). Ако съобщението бъде изпратено по имейл, то трябва да бъде изпратено като прикачен файл, а оригиналът на такова известие се изпраща на получаващата страна с търговски куриер.

16.2. Адресите и номерата на Страните за целите на клауза 16.1 са:

a) Световна федерация по гребане:

Адрес: Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland

На вниманието на Vincent Gaillard., Изпълнителен директор

Имейл: [vincent.gaillard@worldrowing.com](mailto:vincent.gaillard@worldrowing.com)

Копие до Matt Draper, Мениджър специални проекти

Имейл: [matt.draper@worldrowing.com](mailto:matt.draper@worldrowing.com)

b) Организаторите: Организационен Комитет Гребане

Адрес: ул. Георги Трингов 9, Пловдив

На вниманието на Иван Попов

Имейл: [info@plovdivrowing.com](mailto:info@plovdivrowing.com)

Копие до Даниел Христов

16.3. Всички известия по настоящия Договор, при липса на по-ранно получаване, ще се считат за получени, както следва:

- a) при връчване лично, в часа на датата на действителното връчване;
- b) при доставка от търговски куриер, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка; или
- c) ако е изпратено по имейл, когато получаващата Страна, чрез имейл, изпратен на имейл адреса на изпращащата Страна, посочен в настоящия раздел 16, изрично



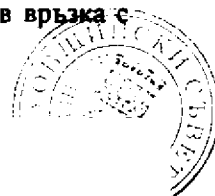
потвърди, че е получила този имейл и известие, а ако това не бъде направено, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка за оригиналното известие.

при условие че известие, считано за получено в ден, който не е Работен, или след 18:00 часа на мястото на получаване, вместо това ще бъде считано за получено на следващия Работен ден в началото на обичайното работно време на мястото на получаване.

- 16.4. Всяко известие, изпратено от СФГ до някой от Организаторите в съответствие с настоящата клауза 16, ще се счита за валидно доставено и получено от всеки един от Организаторите.

## 17. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 17.1. Настоящият Договор и Спомагателните документи посочени в него, представляват цялата договореност и съгласие между страните във връзка с техния предмет и отменят всички други предходни дискусии, заявления, поети ангажименти и споразумения във връзка с тях. В случай че всяко дадено положение от Спомагателен документ се окаже в конфликт с положение на настоящия Договор, настоящият Договор ще има предимство.
- 17.2. Всяка от Страните се задължава да заплати своите собствени разходи и разноси във връзка с договарянето, подготовката, изготвянето и прилагането на настоящия Договор.
- 17.3. Настоящият Договор може да бъде подписан в произволен брой копия, а от Страните върху отделни екземпляри. Всяко копие ще представлява оригинал на настоящия Договор, но заедно всички копия ще представляват един документ.
- 17.4. Предоставянето от някоя от Страните на срок от време или отсрочка по отношение на нарушение на условията на настоящия Договор от някоя от Страните няма да се счита за отказ на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на такова нарушение, а отказът на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на нарушение на условие на настоящия Договор от друга Страна няма да представлява пречка пред последващо прилагане на това условие и няма да се счита за отказ от права на изискване за отстраняване на всяко последващо нарушение.
- 17.5. Всички права, средства за правна защита и правомощия, предоставени на Страните ще имат кумулативен характер и няма да се считат за изключващи всякакви други права, средства за правна защита или правомощия, предоставени в този момент или впоследствие на тези Страни по силата на закон или по друг начин.
- 17.6. Всяка Страна ще направи всичко необходимо, включително изготвяне на всички документи, необходими за осъществяване на намерението на Страните във връзка с настоящия Договор.



- 17.7. В случай че условие на настоящия Договор бъде счетено за недействително или спорно по силата на приложим закон, тогава това условие ще бъде отделено или изменено по такъв начин, че останалата част от настоящия Договор да бъде валидна или изпълнима, освен ако цялото търговско намерение бъде осуетено от това.
- 17.8. Настоящият Договор може да бъде изменян или положение от него да не бъде прилагано единствено ако подобно изменение или отказ от приложение бъдат изготвени в писмена форма и подписани от надлежно упълномощен представител на всяка Страна.
- 17.9. Нищо в настоящия Договор и никакви действия, предприети по настоящия Договор, няма да създава партньорство или да установява взаимоотношения на възложител и агент между които и да е от Страните, нито да упълномощава по друг начин Страна за обвързване на друга Страна с каквато и да е цел.
- 17.10. В случай че настоящия Договор бъде преведен на език, различен от английски език, текстът на английски език ще има предимство.

## **18. УПРАВЛЯВАЩО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО И СПОРОВЕ**

- 18.1. Настоящото споразумение се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.
- 18.2. Страните следва да полагат усилия да разрешат по взаимно съгласие всеки спор, произтичащ от или във връзка с настоящия Договор, чрез преговори. В случай, че всеки такъв спор (спорове) не може да бъде уреден по взаимно съгласие между страните, тогава този спор (спорове) ще бъде отнасян изключително (освен когато е приложима извънредна/ съдебна възбрана) до Спортния арбитражен съд („САС“) в Лозана, Швейцария, и ще бъде решаван окончателно в съответствие с действащите към момента арбитражни правила на САС. Всяка страна се задължава да определи един арбитър от арбитрите от списъка на САС, а двамата номинирани арбитри определят председателя на арбитражния комитет. Езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език. Мястото на арбитраж ще бъде Лозана, Швейцария, като страните покриват своите собствени разходи, освен ако арбитрите не постановят друго..

Подпис:

---

Жан-Кристоф Роланд, Президент  
Упълномощено лице за подписване от името на

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**



Подпис:

---

Vincent Gaillard. Изпълнителен директор  
Упълномощено лице за подписване от името на  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Подпис:

---

Свилен Нейков, Президент  
Упълномощено лице за подписване от името на  
**БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)**

Подпис:

---

Упълномощено лице за подписване от името на  
**БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)**

Подпис:

---

Костадин Димитров, Кмет на Пловдив  
Упълномощено лице за подписване от името на  
**ГРАД ПЛОВДИВ (Града)**

Подпис:

---

Упълномощено лице за подписване от името на  
**ГРАД ПЛОВДИВ (Града)**

Подпис:

---

Упълномощено лице за подписване от името на  
**Организационен Комитет Гребане Пловдив**

Одобрил като формат и съдържание, но не като страна по настоящия Договор

Подпис:

---

Анамари Фелпс, Председател  
Упълномощено лице за подписване от името на Борда на ЕКГ



**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**СЪБИТИЕТО**

Събитие	Европейски първенства по гребане 2025 г
Официално наименование	Европейски първенства по гребане 2025 г
Място	Пловдив
Период на събитието	_____ до _____
ВИП съоръжения за прием	предстои потвърждение



## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ФИНАНСОВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

### Част 1: Такса

#### а) Конкурсни такси

СФГ потвърждава получаването на следните конкурсни такси, платени до момента от Конкурсната комисия:

- i) Такса за подаване на оферта, получена при представяне на крайната оферта: 0.00 евро
- b) Такса за домакинство на събитието и за Местните търговски права („Такса за събитие и права“)

В съответствие с конкурсната документация на СФГ, изпратена до и получена от Конкурсната комисия, Организаторите следва да заплатят на СФГ Такса за домакинство на събитие и права в размер на 70 000 евро (тази сума включва такса за домакинство на събитие в размер на 20 000 евро и такса за местни търговски права от 50 000 евро). Общата такса за домакинство на събитие и права се изплаща в съответствие със схемата за плащане, показана по-долу (като Дати за получаване на освободените средства от СФГ)

Такса за домакинство на събития (дължи се при възлагане през август 2022 г)	
При подписване	20 000 евро
Такса за местни търговски права (дължи се при възлагане през август 2022 г)	
При подписване	50 000 евро

### Част 2: Разходи

#### а) Организаторите се задължават да покрият:

- i) разходите, свързани със Събитието, посочени по-долу; и
- ii) всички други разходи, необходими за правилното организиране и провеждане на Събитието (освен където по-долу изрично е посочено друго).

#### b) Организаторите потвърждават, че поемат посочените по-долу разходи:

- i) Разходите във връзка с Общото събрание на ЕКГ през същата година като събитието, както е посочено в Правилника на СФГ относно събития;
- ii) Разходите за антидопингови тестове, определени от Антидопинговата комисия на СФГ и предварително съобщени на Организаторите;
- iii) Стойността на Телевизионна продукция за последните два дни от Събитието (такава продукция ще използва за (без ограничение) затворена мрежа, голям екран, предаване на живо и телевизионно излъчване), за които сумата от 140 000 евро трябва да бъде включена в Бюджета на събитието. Само ако и когато Водещият излъчващ оператор се ангажира с СФГ чрез писмена гаранция (която трябва да



отговаря на пълното и потвърдено удовлетворение на СФГ), за да покрие част или пълната цена на Телевизионна продукция на Събитието в съответствие с производствените изисквания на СФГ и нейните Излъчващи партньори, сумата (или остатъкът, ако разходите са по-малко от 140 000 евро) може да бъде освободена от Бюджета на Организаторите.

- iv) В случай че страните решат да продуцират телевизионен сигнал (независимо дали за затворена мрежа, голям екран, новинарски клипове и/ или вътрешно и/ или международно предаване) за Церемония по откриването, всички разходи, свързани с телевизионната продукцията ще бъдат в допълнение към 140 000 евро, споменати в (iii) по-горе.
- v) Настаняване на представители на СФГ и доставчици на услуги, до максимум 364 нощувки в хотел с нощувка и закуска в единични стаи. Общият брой на нощувките в хотел обхваща настаняването на следните:
- Членове на Съвета на СФГ и Технически делегати
  - Членове на международното жури
  - Представителен отбор на СФГ
  - Официален доставчик на услуги по отчитане на време и резултати
- Разходите за всички допълнителни нощувка в хотел за представителите на СФГ и доставчиците на услуги надвишаващи 364-те предвидени по-горе, се заплащат от СФГ.
- vi) Осигуряване на обяд на мястото на Събитието за представителите на СФГ и доставчици на услуги за всички дни, в които те са на мястото;
- vii) Вечери или дневни суми за журито на СФГ и персонала на доставчика на услуги по отчитане на време и резултати, до общо 154 хранения.
- viii) Подкрепа за участието на отборите от Програмата за развитие на СФГ под формата на настаняване, храна и местен транспорт за 15 души за 6 нощувки.
- c) Разходите, посочени в настоящата под-клауза (c), са Ограничени разходи (както са дефинирани в настоящия Договор) и като такива се фактурират обратно от СФГ на Организаторите. Всички разходи, направени по тези позиции от Бюджета на събитието надвишаващи определената сума във всеки случай, се заплащат от СФГ
- i) Всички разходи, пряко свързани с международното телевизионно излъчване, които са направени директно от СФГ, в съответствие с процедура на плащане и график, които се договарят предварително.
- ii) Услуги по резултати и данни: € 55 000
- iii) Услуги по спортна презентация: € 25 000
- iv) Субсидия за пътни разходи на членовете на журито € 5 000



- |                            |         |
|----------------------------|---------|
| v) Медали и грамоти        | € 3 000 |
| vi) Услуги по акредитиране | € 2 000 |
- d) Организаторите отговарят и за всички разходи свързани с до десет (10) посещения от лица, определени от СФГ за инспекция на Мястото на събитието и преглед на подготовката с Организационния комитет преди Събитието.
- e) На последно място, производствените разходи за рекламни табла и други рекламни идентификации във връзка с прилагането на някои от Запазените търговски права от СФГ не са част от разходите, които трябва да поемат Организаторите, с изключение на това, че всички разходи и свързани с рамкиране или специални структури, необходими за поставяне на наземна реклама и/ или подводни кабел. необходим за инсталиране на плаващи банери по протежение на и през трасето (ако СФГ прецени, че е необходимо) в съответствие с техническите спецификации и безопасност на СФГ, следва да се поемат от Организаторите.

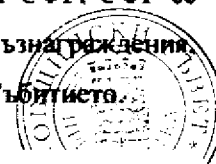
### **Част 3: Приходи**

- a) С изключение на изрично посоченото по-долу, всички приходи, произтичащи от или свързани със Събитието, ще бъдат в полза на СФГ.

Организаторите имат право да получат следните приходи от Събитието:

- i) Приходи от свободна продажба на билети
- ii) Приходи от продажби на официални сувенирни списания на обществеността и от продажба на рекламни страници
- iii) Приходи, получени от Организаторите по силата на и съгласно условията на Местните търговски споразумения
- iv) Приходи от Съоръженията за прием на гости
- v) Приходи от договори за реклама и франчайз на Събитието.
- vi) Приходи от принос на национални/ регионални или местни организации или туристически сдружения
- vii) Приходи от дарения или безвъзмездна помощ от физически лица или компании, предоставени без осигуряване на каквито и да е Местни търговски права в замяна на тях

С цел избягване на неясноти, търговската и лицензионната програма за и във всяка връзка със Събитието са част от Запазените търговски права на СФГ и като такива ще останат изцяло под контрола на СФГ за собствено ползване. Въпреки това, като компенсация за съдействието от страна на Организаторите (както е предвидено във втория параграф на 2 по-долу), при използването на тази програма от СФГ, СФГ се задължава да раздели поравно с Организаторите лицензионните възнаграждения, получени от продажбата на всички официални стоки, носещи Знака на Събитието.



#### **Част 4: Бюджет**

- a) Организаторите потвърждават, че бюджетът, който са представили на СФГ, като част от конкурсния процес, е верен и точен Бюджет на събитието за целите на организацията и провеждането на Събитието.
- b) Бюджетът на Организаторите трябва да бъде изготвен на английски език в съответствие с указанията и препоръките, посочени във Конкурсния въпросник.
- c) Считано от датата на назначаването си, Организаторите се задължават да подават актуализациите на Бюджета пред СФГ на всеки шест месеца. Всяка такава актуализация се представя в рамките на десет работни дни от края на последния месец на всеки период на актуализация и трябва да посочва всички изменения спрямо предишния Бюджет на събитието, които трябва да бъдат обяснени и обосновани. Всички значителни промени в Бюджета на събитието, или във всеки конкретен бюджетен ред от този, който е бил представен на СФГ като част от процеса на оферирание (отклонение от над 20% (независимо дали е индивидуално или кумулативно) се счита за значително), ще изискват писмено одобрение от страна на СФГ преди тяхното прилагане.
- d) В случай че чрез продажба или размяна на Търговски права от страна на СФГ, спонсор или доставчик доставя своите продукти и/ или услуги за Събитието в полза на бюджета на Организаторите, то тогава Организаторите се задължават в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на СФГ, да заплатят на СФГ сума, равняваща се на 20 (двадесет) процента от сумата, която е предвидена по бюджет да бъде платена на Организаторите за същите или подобни продукти или услуги. В случай, че в бюджета не е предвидена сума, но продуктите или услугите са договорени от Организаторите и СФГ да бъдат предоставени в полза за Събитието, то тогава страни договарят взаимно сума (въз основа на 15 (петнадесет) процента от стойността на обичайна равноплатна търговска трансакция, за която обикновено се приема, че е осъществена по цени на едро), която Организаторите се задължават да заплатят на СФГ в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на СФГ, като компенсация за подобни продукти и/ или услуги.

#### **Част 5: Счетоводни документи и записи**

- a) Организаторите се задължават да поддържат пълна счетоводна документация и записи на английски език за направените разходи и получените приходи във връзка с организацията и провеждането на Събитието. Тези документи и записи се представят на СФГ при поискване.
- b) Счетоводните документи и записи се съхраняват и се предоставят за проверка за срок от не по-малко от пет години след годината на провеждане на Събитието.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### ТЕХНИЧЕСКИ, ЛОГИСТИЧНИ И САНИТАРНО-ХИГИЕННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Организаторът се задължава да поеме отговорност за провеждане на Събитието, като спазва без ограничение следните технически, логистични и санитарно-хигиенни задължения:

#### 1. ПРОГРАМА НА СЪБИТИЕТО

- 1.1. Програмата на събитието ще включва всички мероприятия посочени от Борда на ЕКГ.
- 1.2. Предварителна програма на Събитието, включваща график на всички състезания, които са част от Събитието, се утвърждава не по-късно от една година преди провеждането на Събитието от СФГ в консултация с Организаторите

#### 2. МЯСТО НА СЪБИТИЕТО

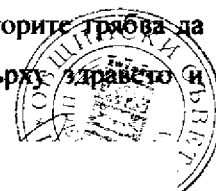
- 2.1. Организаторите се задължават да поддържат или, до степенята, изисквана от СФГ, да подобрят качеството на Мястото на събитието преди провеждането на Събитието. Организаторите трябва незабавно да информират СФГ за всяка значителна промяна в Мястото на провеждане на събитието.
- 2.2. Мястото ще бъде подложено на други проверки от страна на СФГ и/ или техническите делегати и/ или представители на телевизионните партньори на СФГ и/ или други трети лица, оторизирани от СФГ. Организаторите се задължават да предоставят на посочените инспектори достъп до Мястото на провеждане, при поискване, когато е необходимо.

#### 3. ТРАСЕ

Организаторите се задължават да следят за това организацията, оборудването и съоръженията на трасето да бъдат осигурени и поддържани през цялото Събитие в съответствие с изискванията, посочени в Правила 31 до 33 от Правилника за състезания на СФГ и в Ръководството на СФГ за Състезания по гребане, както и във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.

#### 4. ИЗПИТВАНЕ НА КАЧЕСТВОТО НА ВОДАТА

Организаторите признават, че качеството на водата състезателния канал може да повлияе на здравето и безопасността на състезателите в Събитието и като такива се задължават да наблюдават и тестват качеството на водата в съответствие с Указанията за тестване на качеството на водата на СФГ. Ако резултатите от тестовете идентифицират необходимостта от предприемане на коригиращи действия, Организаторите трябва да уведомят СФГ, която взема предвид потенциалното въздействие върху здравето и



безопасността на състезателите в Събитието и отправя своите препоръки за коригиращи действия, които трябва да бъдат предприети от и за сметка на Организаторите. В такъв случай Организаторите се задължават да спомогнат за изпълнението на такива коригиращи действия, доколкото Организаторите са упълномощени да правят това.

## **5. Технически инсталации**

- 5.1. Организаторите се задължават да гарантират, че техническите инсталации, използвани по време на Събитието, отговарят на стандартите за регати от категория А в съответствие с Официалните разяснения към Правила 31 до 33 от Правилника за състезания на СФГ, или във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.
- 5.2. Организаторите се задължават, не по-късно от шест месеца след подписването на настоящия Договор да предоставят на СФГ доклад, в който подробно се описват техническите инсталации, които ще бъдат на разположение за Събитието.

## **6. ДОСТЪП ДО СЪБИТИЕТО**

Организаторите потвърждават, че всички спортисти, които са членове на национална федерация, която е член на СФГ и класирани за Събитието, както и придружаващите ги официални лица, ще имат достъп до Събитието независимо от тяхната националност и, че Организаторите ще са получили писмена гаранция за достъп от компетентните национални органи съгласно с Правило 11 от Правилника за състезания СФГ.

## **7. СЪСТЕЗАТЕЛНИ ПРАВИЛА (аспекти във и извън водата)**

- 7.1. Събитието е обект на и се организира и провежда в съответствие с правилата, изложени в актуалните издания на:
  - Устава на СФГ и Официалните разяснения към него;
  - Правилника за състезания на СФГ и Официалните разяснения към него
  - Регламентите за събития на СФГ
  - Ръководството на СФГ за Състезания по гребане
  - Регламенти и Правила на Европейската конфедерация по гребане;които представляват неразделна част от настоящия Договор.
- 7.2. Организаторите се задължават, като съществено условие на настоящия Договор, да спазват всички наложени им задължения от посочените по-горе правила и изисквания.

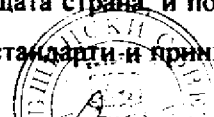


## **8. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕ**

- 8.1. Организаторите се задължават да организират церемонията по награждаване в съответствие с указанията на СФГ. Конструкцията на подиума за награждаване, ако е необходимо, се осигурява от Организаторите в съответствие със спецификациите на СФГ относно размера, търговското оформление и дизайна. СФГ се задължава да осигури, а Организаторите да изложат, декорация по време на награждаването, която носи Знака на събитието, името на Събитието, името на Града, името и логото на СФГ, както и имената и логата на Спонсорите на СФГ и логата на Местните спонсори ( в съответствие с Приложение 5), според инструкциите на СФГ.

## **9. ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И УСТОЙЧИВОСТ**

- 9.1. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че опазването на околната среда е важно условие при организацията и провеждането на Събитието и се задължават да изпълняват своите задължения и дейности по настоящия Договор по начин, който зачита идеята за устойчиво управление и развитие на събитията. в съответствие с приложимото законодателството в областта на околната среда и, когато и когато е възможно, служи за насърчаване на опазването на околната среда и партньорството на СФГ за чиста вода с WWF (Световния фонд за природата) и партньорството му с обекти на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО за защита и опазване на културните и природните Световни наследства по целия свят. Организаторите потвърждават и гарантират на СФГ, че са се консултирали и сътрудничили изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и обществеността, където ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.
- 9.2. Организаторите се съгласяват да извършват всички дейности, предвидени в Споразумението, по начин, който обхваща устойчивото развитие и допринася за Целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР) и COP26.
- 9.3. Във връзка с дейността си, свързана с организирането на Събитието, организаторите трябва да:
- a. забраняват всякаква форма на дискриминация по отношение на дадена държава или лица на основата на раса, цвят на кожата, пол, сексуална ориентация, език, религия, политически или други възгледи, национален или социален произход, имущество, рождение или друго положение;
  - b. защитават и зачитат правата на човека и гарантират, че всяко нарушение на правата на човека се отстранява по начин, който е в съответствие с международните споразумения, закони и разпоредби, приложими в приемащата страна, и по начин, който е в съответствие с всички международно признати стандарти и принципи за



правата на човека, включително Организацията на обединените нации Ръководни принципи за бизнеса и човешките права, приложими в страната домакин; и

с. въздържат от всякакви действия, включващи измама или корупция, по начин, съвместим с всички международни споразумения, закони и разпоредби, приложими в страната домакин и всички международно признати антикорупционни стандарти, приложими в страната домакин, включително чрез установяване и поддържане на ефективно докладване и съответствие

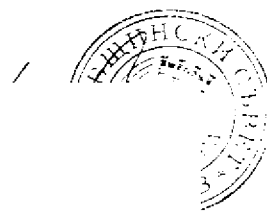
9.4. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че като съществено условие на настоящия Договор те, се задължават да се придържат както към съдържанието, така и духа на Насоките на политиката за опазване на околната среда и устойчивост на СФГ, които могат периодично да бъдат актуализирани и предоставени на Организаторите.

#### **10. ИЗМЕНЕНИЕ НА РЕГЛАМЕНТИТЕ НА СФГ**

В случай, че Регламентите на СФГ бъдат изменени, допълнени или заменени, такива изменения, допълнения или замени в правилата и изискванията, действащи към момента на Събитието, стават част от правилата и изискванията, приложими за организацията и провеждането на Събитието.

#### **11. СЪТРУДНИЧЕСТВО И СЪДЕЙСТВИЕ**

Страните се задължават да си сътрудничат добросъвестно по отношение на всички технически, логистични, оперативни и търговски дейности, необходими или желани за провеждането на едно изключително събитие.



**ПРИЛОЖЕНИЕ 4**  
**ТЪРГОВСКИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ**

Организаторите гарантират, поемат задължението и изразяват съгласието си:

- a) да спазват и изпълняват всички задължения и отговорности, посочени в маркетинг ръководството на СФГ, които са им възложени (в случай на несъответствие между настоящия Договор и Маркетинг ръководството на СФГ, настоящият Договор има предимство);
- b) да упражнява Местните търговски права стриктно в съответствие с условията на настоящия Договор и (без това да засяга общия характер на параграф а) по-горе) Маркетинг ръководството на СФГ;
- c) да оказват на СФГ пълната си подкрепа до степента, необходима за да се даде възможност на СФГ да се възползва от Запазените търговски права без ограничения, както и да изпълняват или да осигурят пълното изпълнение споразуменията, сключени с Търговски партньори на СФГ и други трети страни във връзка с Търговските права
- d) да полагат максимални усилия за улесняване на контактите на СФГ конкретно с местни или национални дружества, които може да проявят интерес да бъдат спонсори или официални доставчици на Събитието;
- e) да докладват незабавно и да съобщават на СФГ всяко лице обърнато се към тях във връзка с потенциално придобиване на което и да е от Търговските права;
- f) да се придържат към условията на всички Местни договори;
- g) за това, че не съществуват: споразумения или договорености (например с управител или собственик на ресторант на територията на Мястото на събитието): национални или местни правила или разпоредби; или всякакви други пречки от правен или физически характер, за които би било основателно да се очаква, че ще доведат до обезценяване на някое от Търговските права и/ или да попречат на СФГ да се възползва от което и да е от Търговските права без ограничения или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че същите са надлежно и изрично разкрити и точно идентифицирани в конкурсните документи за Събитието;
- h) за това, че най-малко пет (5) дни преди първия ден от Периода на Събитието и в продължение на самия Период на Събитието Мястото на събитието ще бъде напълно освободено от всякакви търговски обозначения и други търговски идентификационни средства от всякакъв вид (включително брандирано техническо оборудване);
- i) да предоставят на разположение на СФГ необходимото пространство, помещения и други съоръжения, в които да се разположат обозначения и/ или промоционалната инфраструктура или оборудване на Спонсорите на Събитието, както и да организират приема на гости, експозиции и дейности по продажби.



- j) да използва изключително за целите на организирането и провеждането на Събитието техническото оборудване, продуктите, услугите или доставките от всякакъв вид, във връзка с които от страна на СФГ са възложени ексклузивни ангажименти (продуктова категория или друго);
- k) да поставя средства за идентификация на Спонсорите на Събитията върху всички официални документи или комуникация, съгласно указанията и предварителното одобрение на СФГ в съответствие с Процедурата за одобрение;
- l) да оказва съдействие на СФГ с персонал, оборудване и транспорт (по суша и вода), според основателните изисквания от страна на СФГ, за изпълнението на договорните си ангажименти към Търговските партньори на СФГ по отношение на Мястото на провеждане;
- m) да предоставят неограничени права на достъп до Мястото на събитието, за да се даде възможност на персонала на СФГ и упълномощения персонал, представляващ Търговските партньори на СФГ, да изпълняват своите задължения във връзка с изпълнението и/ или упражняването на Търговски права на Мястото на събитието;
- n) да установят собствен URL сайт на събитието (такъв URL адрес да бъде предварително одобрен от СФГ), след като на Събитието бъде даден такъв и да отговарят за всички администрации и разходи, свързани с осигуряването и поддържането на URL адреса. След одобрение от СФГ URL адресът ще бъде единственият официален URL уебсайт на Събитие. Организаторите допълнително гарантират, поемат задължението и се съгласяват да не създават интернет уебсайт (различен от Официалния уебсайт за събитията), свързан със Събитието, нито да използват или разрешават използването на Местните търговски права във връзка с уебсайт, освен с изрично разрешение и одобрение от СФГ в писмена форма;
- o) да не извършват и да не разрешават извършването на нищо, което може да повлияе неблагоприятно върху стойността на Търговските права или правата на СФГ върху или по отношение на което и да е от Търговските права;
- p) да предприемат такива действия, каквито СФГ може периодично да иска от тях, в защита на стойността на Търговските права и репутацията и достойнството на спорта гребане, събитието и/ или СФГ, или да оказват съдействие на СФГ при предприемането на такива действия, но да не предприемат никакви подобни действия без предварителното одобрение и указания от страна на СФГ;
- q) да предприемат всякакви и всички действия и да изготвят всякакви и всички документи, които може да бъдат основателно поискани от СФГ по собствена преценка на СФГ, с цел осигуряване на защита и изпълнение на което и да е от правата (вкл. всякакви Търговски права и всякакви Права на интелектуална собственост), притежавани или контролирани от СФГ;



- г) без предварително указание от страна на СФГ (впоследствие действайки стриктно по изричните указания на СФГ) да не участват в спорове, свързани по какъвто и да е начин със Събитието, както и да не повдигат или осигуряват защита по каквито и да е съдебни или други процесуални действия във връзка със спорове, нито да уреждат или правят опити за уреждане, или извършват признания във връзка с подобни процесуални действия;
- с) да гарантират, че нито те, нито някой от техните директори, служители или други членове на персонала не правят клеветнически или оскърбителни изявления или участват в действия, които са или могат да бъдат вредни за репутацията, дейността, имиджа или репутацията на СФГ, Събитието, Екип и/ или Търговски партньор на СФГ;
- т) да спазват своевременно и да се придържат към Регламентите на СФГ и всички необходими инструкции, указания или разпоредби, периодично издавани от СФГ или от името на СФГ;
- и) да не сключва никакви споразумения с трети страни във връзка с който и да е аспект от използването на Местни търговски права (включително, без ограничение, всякакви споразумения с Местни търговски партньори), без предварителното писмено одобрение от страна на СФГ;
- в) да предоставят и гарантират, че всички Местни търговски партньори представят всички Промоционални материали пред СФГ за предварително писмено одобрение в съответствие с Процедурата за одобрение, посочена в Приложение 6;
- г) да гарантират, че всички Промоционални материали носят официалното име и лого на Събитието (както е посочено в Приложение 8), името и логата на СФГ (както е посочено в Приложение 8), както и имената и логата на тези Спонсори на Събитията, които СФГ може да посочи, като всички те са представени в тяхната вярна, точна и пълна форма;
- д) да съгласуват с СФГ формата и съдържанието на официалната сувенирна програма, включително, но не само: дизайн на предната корица; качеството на продукцията; броят на страниците; езиците; съотношението между рекламните страници и информативния текст и осигуряването на „технически статии за гребането“ от страна на СФГ. При разногласия при съгласуването, решението на СФГ относно официалната сувенирна програма ще бъде окончателно;
- е) да не извършват проектиране, производство или продажба, както и да не разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на стоки или други подаръчни продукти, върху които присъства Знака (Знаците) на СФГ и/ или Знака на Събитието, или които са свързани по какъвто и да е начин със Събитието, или са предвидени да бъдат сходни по дизайн и външен вид, така че (по собствена преценка на СФГ), общностите от спорта гребане и обществеността могат да бъдат заблудени относно наличието на връзка с СФГ и/ или Събитието.



- z) да обособят основни места в зоната на спортисти, зоната (зоните) за зрители и/ или зоната за експозиция, за разполагане на своите палатки за продажба на дребно на продукти свързани със Световната купа по гребане за целия период на Събитието, за да може СФГ да се възползва (или да определи други лица, които да се възползват от нейно име) от нейните права за продажба на тематични продукти в максимална степен. Размерите на тези палатки са (приблизително) 12m x 12m (в зоната на зрителите) и 12 m x 12 m в зоната на спортистите. Необходимо е също така да се осигури място за паркиране до палатките и електрическо захранване за всяка палатка от първия до последния ден на Събитието. Разположението и всички други подробности се уточняват при посещение на Мястото на събитието.
- aa) да закупят всички техни първокачествени стоки, носещи Знака на събитието (като тениски, шапки, игли, подаръци и всички облекла за длъжностни лица и доброволци и др.) от определения от СФГ официален Лицензополучател. В случай че СФГ се съгласи в писмена форма, че Организаторите могат да доставят облекло (само) за длъжностни лица и доброволци и т.н. от друг доставчик, различен от Лицензополучателя на СФГ, Организаторите се задължават да гарантират, че техният доставчик ще спазва изискванията на СФГ по отношение на нейните екологични и етични норми, производство, дизайн, използване на Логото на Събитието и качество на продуктите. World Rowing се задължава да споделя поравно с Организаторите възнагражденията, които получава от продажбите направени от своя Лицензиант(и) на всички официални стоки, носещи името и/или логото на Събитието



**ПРИЛОЖЕНИЕ 5**  
**МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА**

**1. МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА ПРЕДОСТАВЕНИ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ**

- Билети
- Сувенирно списание за
- Туристически инициативи

**2. ПРАВА НА МЕСТНИ СПОНСОРИ**

- Знак на Събитието  
Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).
- Статут  
Правото за използване на официалния статут на „Местен спонсор“
- Доставка на продукти  
Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.
- Ексклузивност  
С предварително писмено одобрение от страна на СФГ, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.
- Прием на гости  
Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.
- Голям екран  
Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от СФГ).
- Банери  
Правото на един рекламен банер за всеки от петте (5) Местни спонсора, разположение в четирите 250 м точки (250 м, 750 м, 1250 м и 1750 м).
- Фонова декорация по време на награждаването  
Име/ лого в долната част на фоновата декорация по време на награждаването, с вид и размери, които се определят от СФГ.
- Сувенирно списание (електронно или печатно)  
Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща цяла страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на СФГ).



- Лого  
Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Местни спонсори, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.
- Експозиционен щанд  
Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от СФГ и Организаторите за всички такива експозиционни щандове.

### 3. ПРАВА НА МЕСТНИ ДОСТАВЧИЦИ

- Знак на Събитието  
Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).
- Статут  
Правото за използване на официалния статут на „Местен доставчик“
- Доставка на продукти  
Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.
- Ексклузивност  
С предварително писмено одобрение от страна на СФГ, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.
- Прием на гости  
Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.
- Голям екран  
Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от СФГ).
- Сувенирно списание (електронно или печатно)  
Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на СФГ).
- Лого  
Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Местни доставчици, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.



- **Експозиционен щанд**  
Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от СФГ и Организаторите за всички такива експозиционни щандове

#### **4. Права на медийни спонсори**

- **Знак на Събитието**  
Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).
- **Статут**  
Правото за използване на официалния статут на „Национален/ Местен медиен спонсор“
- **Доставяне на продукти**  
Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.
- **Ексклузивност**  
С предварително писмено одобрение от страна на СФГ, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.
- **Прием на гости**  
Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.
- **Голям екран**  
Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от СФГ).
- **Сувенирно списание (електронно или печатно)**  
Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на СФГ).
- **Лого**  
Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Медийни спонсори, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.
- **Експозиционен щанд**



Правото на шанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от СФГ и Организаторите за всички такива експозиционни шандове



**ПРИЛОЖЕНИЕ 6**  
**ПРОЦЕДУРА ЗА ОДОБРЕНИЕ**

1. Организаторите се задължават, веднага след като това бъде практически възможно, след проектирането и изготвянето, ни при всички случаи преди издаването, публикуването, разпространението или използването на същите по друг начин, да предоставят всички Промоционални материали, заедно с тяхното предназначение, разработени от Организаторите и/ или Местните търговски партньори за одобрение от страна на СФГ.
2. СФГ се задължава да положи максимални усилия, за да съобщи на Организаторите предоставянето на одобрение или нейния отказ за такова одобрение в срок от десет (10) Работни дни от получаването на посочените Промоционални материали.
3. В случай, че Организаторите не получат отговор от СФГ в рамките на десет (10) работни дни от представянето, ще счита се, че СФГ е одобрила посочените Промоционални материали.
4. В случай че СФГ откаже да даде своето одобрение, тя се задължава да предостави на Организаторите причини за отказа на одобрение, като Страните се задължават да положат максимални усилия за договарянето на начина за допълване или промяна на тези Промоционални материали, за да бъдат приведени в приемливо състояние. Всички изменени Промоционални материали се представят отново на СФГ за одобрение в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение.
5. В случай че Организаторите представят Промоционални материали, които са одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение, Организаторите са длъжни да гарантират, че тези Промоционални материали не се отклоняват от образца, макета и продуктите спецификации, одобрени от СФГ, както и да представи допълнителни представителни образци на такива Промоционални материали за одобрение, когато СФГ основателно поиска това.
6. В случай, че по всяко време някой от Промоционалните материали не отговарят на одобрени представителни образци, макети или други спецификации, Организаторите се задължават незабавно след получаването на известие от Одобряващата страна да изтеглят от употреба и да гарантират, че всички Местни търговски партньори ще оттеглят всички такива Промоционални материали от обращение.



**ПРИЛОЖЕНИЕ 7**  
**ИЗКЛЮЧЕНИ БРАНДОВИ СЕКТОРНИ КАТЕГОРИИ**

1. Екологична неправителствена организация
2. Доставчик на интернет облак



## ПРИЛОЖЕНИЕ 8

### ЗНАЦИ

#### Част 1 – Знаци на СФГ

#### Част 2 – Знак на събитието

Знакът на събитието ще се добави, когато бъде проектиран и одобрен от СФГ.

По-долу е даден пример за Знак на събитие, който е Знак на събитие за Европейските първенства по гребане във Варезе, Италия.



#### Част 3 – Знак на събитието на Европейската конфедерация по гребане



**ПРИЛОЖЕНИЕ 9**  
**МАРКЕТИНГ РЪКОВОДСТВО НА СФГ**



**ПРИЛОЖЕНИЕ 10**  
**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

НАСТОЯЩИЯТ ДОКУМЕНТ се изготви на .....2024 г  
от Сдружение „Организационен комитет гребане“, дружество, учредено в България/ съгласно законодателството на България с регистриран номер 176233182, чийто адрес на управление/ седалище се намира в България, гр. Пловдив, ул. „Георги Трингов“ № 9 („Организационен комитет“).

**ПРЕДВИД ТОЧА, ЧЕ:**

Настоящият документ се изготвя в съответствие с условията на 3.2 (Организаторите) от Договора за провеждане и използване на Събитие, отнасящо се до Европейски първенства по гребане 2025 г (2025ERCH) от ..... 2025 г, сключен между (1) Международната федерация по гребане (Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron), (2) Българската федерация по гребане (3) град Пловдив и (4) Организационен комитет, с всички периодични изменения, допълнения и обновления на този договор („Договор“).

**Настоящият документ се изготвя както следва:**

1. Организационният комитет се задължава да се придържа и да бъде обвързан от разпоредбите на Договора, както и да изпълнява задълженията, наложени от Договора, които ще бъдат изпълнявани на датата на настоящия документ или след нея, във всички аспекти, така както ако Организационният комитет е страна по Договора и посочен в същия като един от Организаторите.
2. Без това да ограничава общия характер на съдържащото се в клауза 1 по-горе, Организационният комитет се съгласява да поеме основната отговорност за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Събитието считано от датата на настоящия Документ, включително.
3. Настоящият Документ се изготвя в полза на действителните страни по Договора.
4. Адресът и факсът на Организационния комитет са както следва  
Адрес: ул. „Георги Трингов“ № 9, Пловдив 4000, България  
На вниманието на: Иван Попов  
Номер на факс:  
Копие до: Даниел Христов
5. Настоящият документ ще се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.



6. Всички спорове, произтичащи от или във връзка с настоящия Документ, които не могат да бъдат разрешени в дружески дух, ще бъдат отнасяни до Спортния арбитражен съд в Лозана, Швейцария, и ще бъдат решавани окончателно в съответствие с правилника за спортен арбитраж. Арбитражната комисия ще се състои от трима арбитри, а езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език.

В потвърждение на гореизложеното, настоящия Документ се изготви и представи от  
Организационния комитет на датата, посочена в началото на документ по-горе.

Подписано от името на Сдружение „Организационен комитет гребане“, дружество, което е учредено в България, от Иван Попов, в качеството си на лице, което в съответствие със законите на посочената територия, действа съгласно правомощия, предоставени от дружеството.

..... Упълномощен представител

*Подписаният Димитър Каменов Каменов удостоверявам верността на извършения от мен  
превод от английски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от  
59 (петдесет и девет) страници.*

*Преводач:*

*Димитър Каменов Каменов*

